



Pediatric Referral



WIC Agency:

WIC ID#:

SECTION I: Complete this section to assist the patient with WIC eligibility, WIC services, and appropriate referrals. Whenever a therapeutic formula is prescribed, complete both Sections I and II.

PATIENT NAME: (First)		(Last)		DATE OF BIRTH:					
CURRENT HEIGHT/LENGTH: (within 60 days)	CURRENT WEIGHT: (within 60 days)	CURRENT BMI: (within 60 days)	MEASUREMENT DATE:	BIRTH WEIGHT / LENGTH:					
inches	lbs oz	BMI percentile: %		lbs oz /	inches				
<p>HEMOGLOBIN OR HEMATOCRIT TEST is required <u>every 12 months</u> when normal and <u>every 6 months</u> when abnormal.</p> <table border="1"> <tr> <td>Hemoglobin (gm/dl) <u>or</u> Hematocrit (%)</td> <td>Lab Result Date</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>			Hemoglobin (gm/dl) <u>or</u> Hematocrit (%)	Lab Result Date			<p>LEAD TEST (recommended at 1–2 years of age): _____ mcg/dL</p> <p>IMMUNIZATIONS are up-to-date: <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Not available</p>		
Hemoglobin (gm/dl) <u>or</u> Hematocrit (%)	Lab Result Date								
<p>BREASTFEEDING ASSESSMENT (birth to 12 months):</p> <input type="checkbox"/> Fully breastfeeding <input type="checkbox"/> Never breastfed <input type="checkbox"/> Feeding breastmilk & formula <input type="checkbox"/> Discontinued breastfeeding (Date: _____)									
<p>COMMENTS:</p>									
HEALTH PROFESSIONAL NAME		HEALTH PROFESSIONAL SIGNATURE		MEDICAL OFFICE / CLINIC NAME AND LOCATION OR OFFICE STAMP					
PHONE NUMBER		TODAY'S DATE							





Infant Circumcision Consent Form

Circumcision is the procedure of removing a portion of the foreskin from the tip of the penis. The foreskin is the tissue that covers the head (glans) of the penis and protects the glans from stool, urine and other potential irritants. The foreskin itself, at times, can get irritated; a condition known as *balanitis*. Occasionally, the foreskin, which normally stretches with age, is unable to retract over the glans, a condition known as *phimosis*.

Outlined below are risks and benefits associated with circumcision procedure:

Risks of Circumcisions are those of any surgical procedure; namely:

- Pain during the procedure
- Infection
- Bleeding
- Possibility of poor cosmetic outcome

Benefits of Circumcisions

- Lower risk of urinary tract infection
- Easier hygiene
- Lower rate of penile cancer in adulthood
- Circumcised boys do not have problems with either *balanitis* or *phimosis*
- Lower rate of sexually transmitted diseases

Rarely, during the circumcision procedure, a *hypospadias* is discovered. *Hypospadias* is a condition where the opening of the penis (the meatus) is not on the tip of the penis but on the underside of the glans. Should this be discovered, the foreskin may or may not be removed and a referral to a urologist would be made.

The *American Academy of Pediatrics* recognizes that the health benefits of circumcision outweigh the risks of the procedure. The decision whether to circumcise should be made in the greater context of a family's cultural and religious preferences.

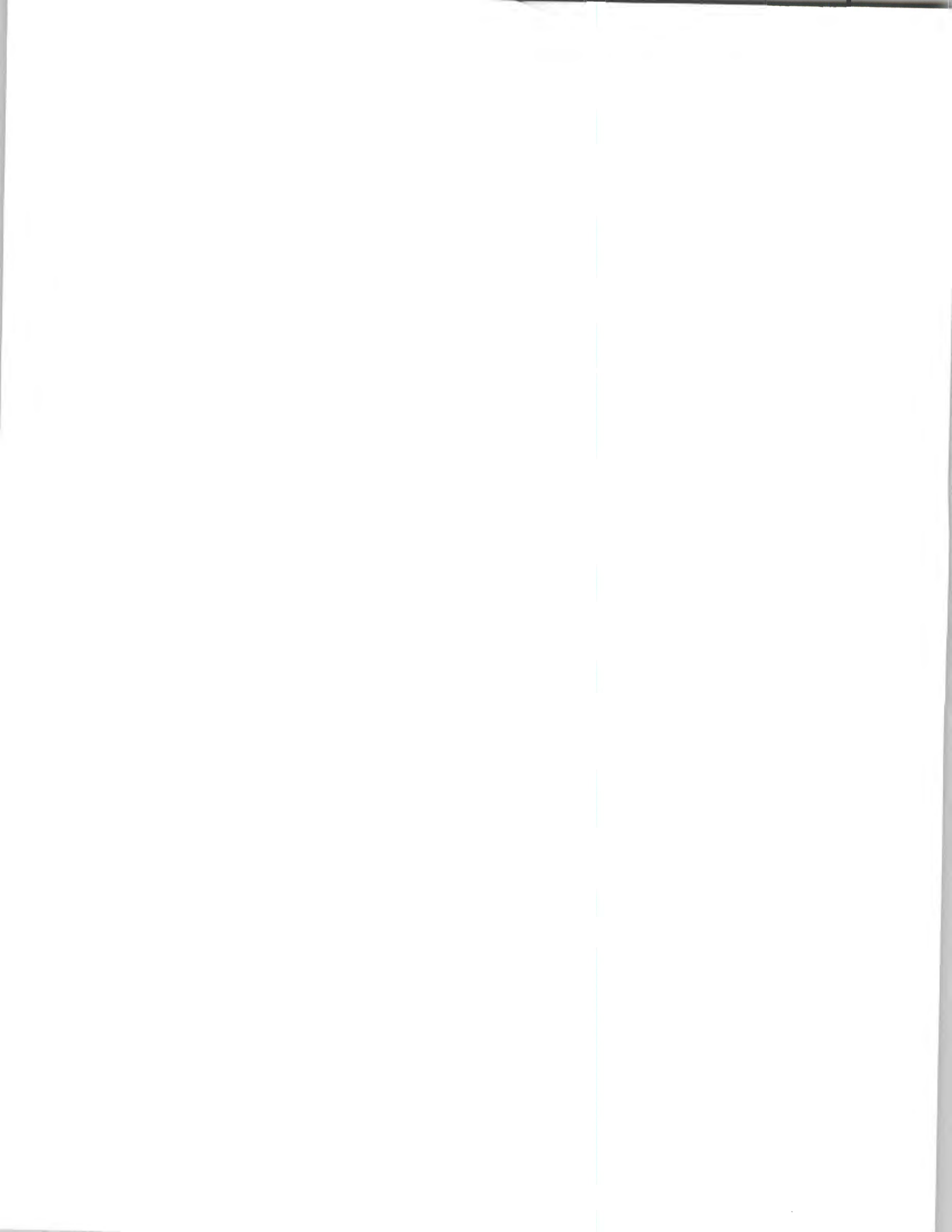
I certify that I have read the contents of this form and request that a circumcision be performed on my baby. I understand the risks and complications as well as the lack of medical indications for the procedure. I have had the opportunity to ask any questions of which I had and all of my questions have been answered.

Parent: _____

Witness: _____

Child's Name: _____

Date: ____ / ____ / ____



PHYSICIAN'S REPORT—CHILD CARE CENTERS
(CHILD'S PRE-ADMISSION HEALTH EVALUATION)

PART A – PARENT'S CONSENT (TO BE COMPLETED BY PARENT)

_____, born _____ is being studied for readiness to
(NAME OF CHILD) (BIRTH DATE)
_____. This Child Care Center/School provides a program which extends from _____
(NAME OF CHILD CARE CENTER/SCHOOL)
a.m./p.m. to _____ a.m./p.m., _____ days a week.

Please provide a report on above-named child using the form below. I hereby authorize release of medical information contained in report to the above-named Child Care Center.

(SIGNATURE OF PARENT, GUARDIAN, OR CHILD'S AUTHORIZED REPRESENTATIVE)

(TODAY'S DATE)

PART B – PHYSICIAN'S REPORT (TO BE COMPLETED BY PHYSICIAN)

Problems of which you should be aware:

Hearing: _____ Allergies/medicines: _____

Vision: _____ Insect stings: _____

Developmental: _____ Food: _____

Language/Speech: _____ Asthma: _____

Dental: _____

Other (Include behavioral concerns): _____

Comments/Explanations: _____

MEDICATION PRESCRIBED/SPECIAL ROUTINES/RESTRICTIONS FOR THIS CHILD: _____

IMMUNIZATION HISTORY: (Fill out or enclose California Immunization Record, PM-298.)

VACCINE	DATE EACH DOSE WAS GIVEN				
	1st	2nd	3rd	4th	5th
POLIO (OPV OR IPV)	/ /	/ /	/ /	/ /	/
DTP/DTaP/ DT/Td (DIPHTHERIA, TETANUS AND [ACELLULAR] PERTUSSIS OR TETANUS AND DIPHTHERIA ONLY)	/ /	/ /	/ /	/ /	/
MMR (MEASLES, MUMPS, AND RUBELLA) (REQUIRED FOR CHILD CARE ONLY)	/ /	/ /	/ /	/ /	
HIB MENINGITIS (HAEMOPHILUS B)	/ /	/ /	/ /	/ /	
HEPATITIS B	/ /	/ /	/ /		
VARICELLA (CHICKENPOX)	/ /	/ /			

SCREENING OF TB RISK FACTORS (listing on reverse side)

Risk factors not present; TB skin test not required.

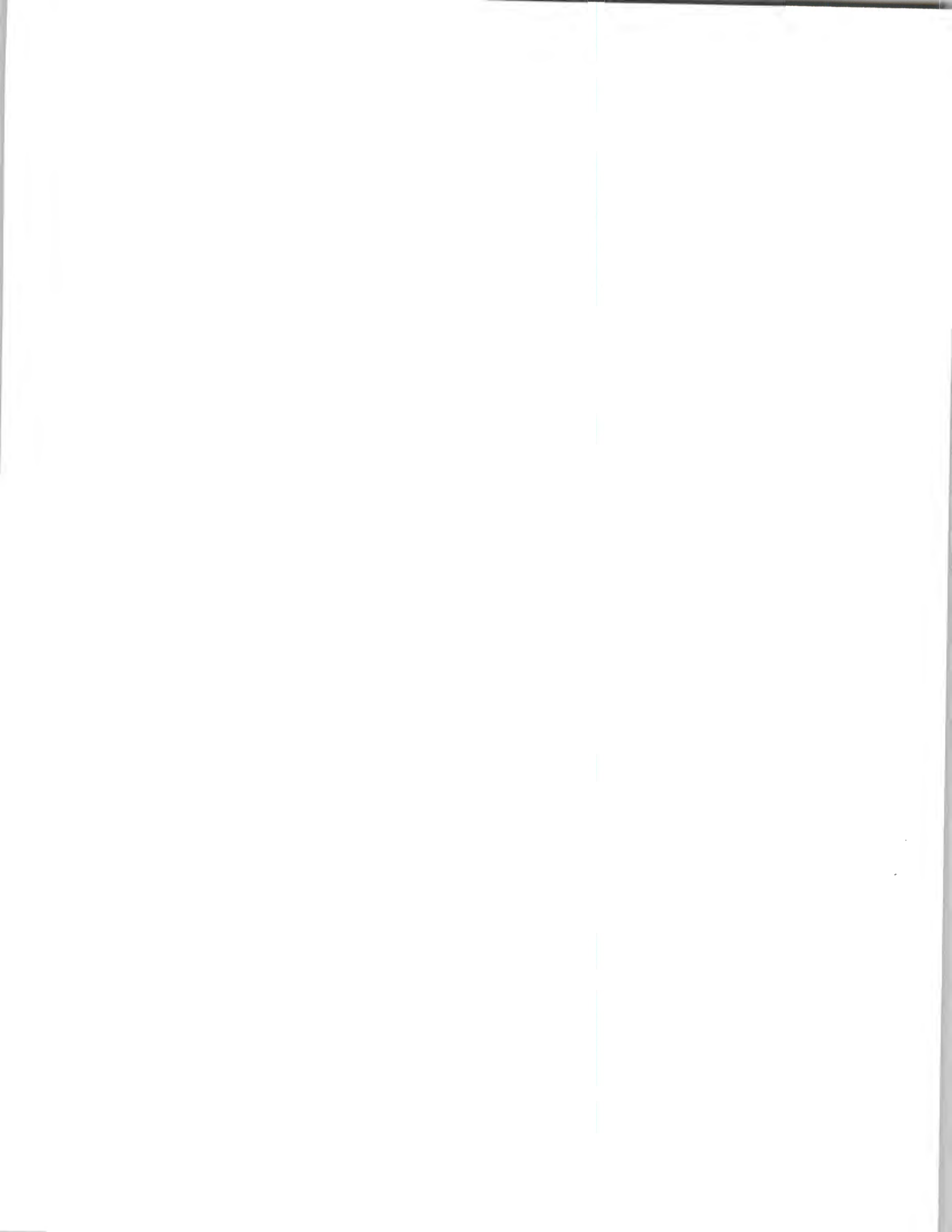
Risk factors present; Mantoux TB skin test performed (unless previous positive skin test documented).
____ Communicable TB disease not present.

I have have not reviewed the above information with the parent/guardian.

Physician: _____
Address: 1900 Garden Road, Suite 110; Monterey, CA 93940
Telephone: (831) 372-5841

Date of Physical Exam: _____
Date This Form Completed: _____
Signature _____

Physician Physician's Assistant Nurse Practitioner



REPORT OF HEALTH EXAMINATION FOR SCHOOL ENTRY

To protect the health of children, California law requires a health examination on school entry. Please have this report filled out by a health examiner and return it to the school. The school will keep and maintain it as confidential information.

PART I TO BE FILLED OUT BY A PARENT OR GUARDIAN

CHILD'S NAME—Last	First	Middle	BIRTH DATE—Month/Day/Year
ADDRESS—Number, Street	City	ZIP code	SCHOOL

PART II TO BE FILLED OUT BY HEALTH EXAMINER

HEALTH EXAMINATION

NOTE: All tests and evaluations except the blood lead test must be done after the child is 4 years and 3 months of age.

IMMUNIZATION RECORD

Note to Examiner: Please give the family a completed or updated yellow California Immunization Record.

Note to School: Please record immunization dates on the blue California School Immunization Record (PM 286).

REQUIRED TESTS/EVALUATIONS	DATE (mm/dd/yy)
Health History	
Physical Examination	
Dental Assessment	
Nutritional Assessment	
Developmental Assessment	
Vision Screening	
Audiometric (hearing) Screening	
TB Risk Assessment and Test, if indicated	
Blood Test (for anemia)	
Urine Test	
Blood Lead Test	
Other	

VACCINE	DATE EACH DOSE WAS GIVEN				
	First	Second	Third	Fourth	Fifth
POLIO (OPV or IPV)					
DtaP/DTP/DT/Td (diphtheria, tetanus, and [acellular] pertussis) OR (tetanus and diphtheria only)					
MMR (measles, mumps, and rubella)					
HIB MENINGITIS (<i>Haemophilus influenzae</i> B) (Required for child care/preschool only)					
HEPATITIS B					
VARICELLA (Chickenpox)					
OTHER (e.g., TB Test, if indicated)					
OTHER					

PART III ADDITIONAL INFORMATION FROM HEALTH EXAMINER (optional) and RELEASE OF HEALTH INFORMATION BY PARENT OR GUARDIAN

RESULTS AND RECOMMENDATIONS

Fill out if patient or guardian has signed the release of health information.

- Examination shows no condition of concern to school program activities.
- Conditions found in the examination or after further evaluation that are of importance to schooling or physical activity are: *(please explain)*

I give permission for the health examiner to share the additional information about the health check-up with the school as explained in Part III.

Please check this box if you **do not** want the health examiner to fill out Part III.

Signature of parent or guardian _____
Date

Name, address, and telephone number of health examiner

Signature of health examiner _____
Date

If your child is unable to get the school health check-up, call the Child Health and Disability Prevention (CHDP) Program in your local health department. If you do not want your child to have a health check-up, you may sign the waiver form (PM 171 B) found at your child's school.

CHDP website: www.dhcs.ca.gov/services/chdp





Monterey Peninsula Unified School District

700 Pacific Street P.O. Box 1031, Monterey, CA 93942-1031

Teacher

Grade

PERMIT TO TAKE MEDICATION IN SCHOOL

Student name _____ School _____

I request that my child be allowed to take _____ at school at _____ a.m.
(name of medication)

_____ p.m. according to instruction from his/her physician. I understand it is my responsibility to send the medication to school in the original container with pharmacy label with the child's name and instruction.

For a student with an inhaler for asthma: Yes, my student may carry inhaler.
 Please keep inhaler in nurse's office.

Date _____ Signature _____
Parent/Guardian

TO BE COMPLETED BY PHYSICIAN:

Diagnosis _____

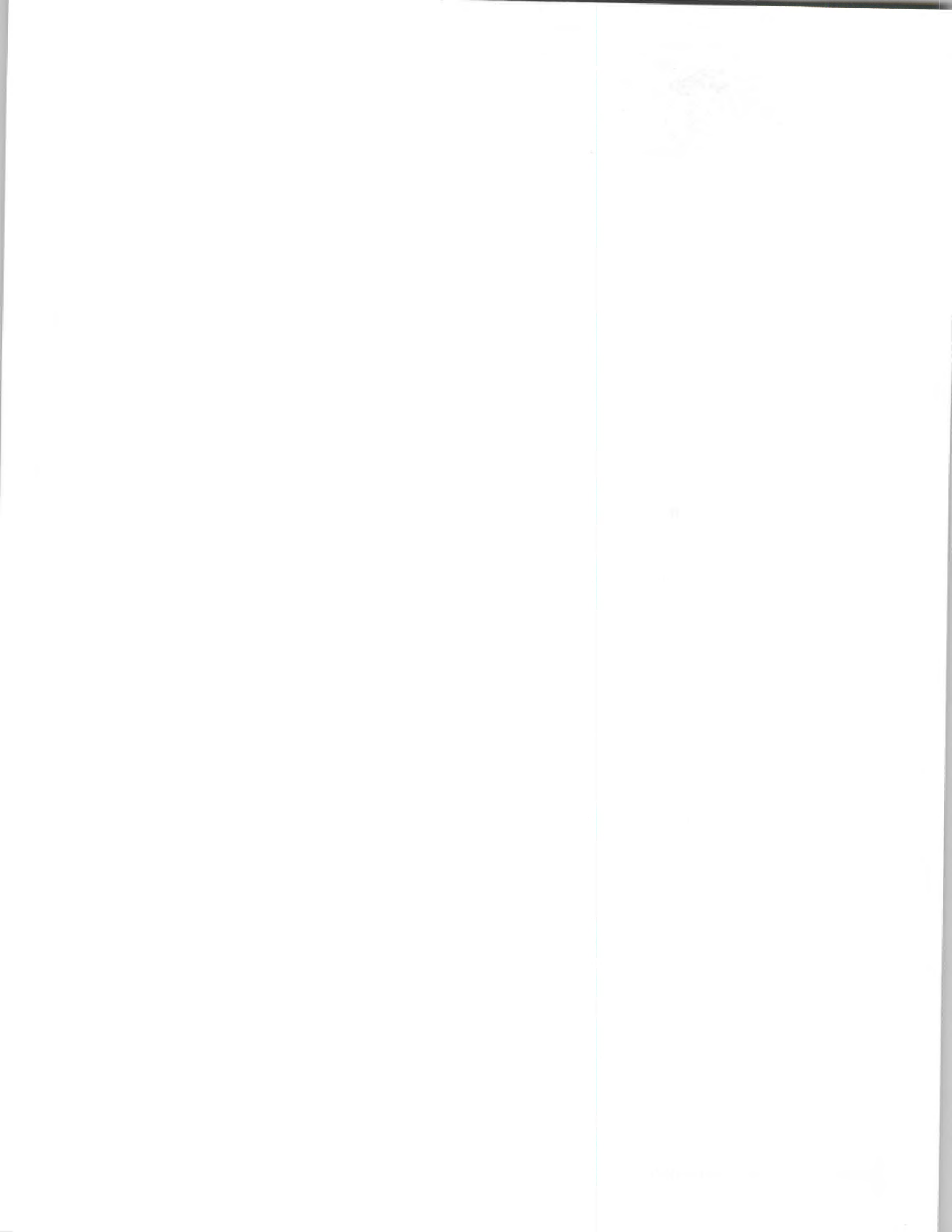
Medication/dose and instructions: _____

Medication requested _____ Length of time _____

Comments _____

Student may carry inhaler: Yes _____ No _____

Date _____ Signature of physician _____





MONTEREY PENINSULA UNIFIED
SCHOOL DISTRICT

PHYSICAL EXAMINATION
FORM

Last Name _____ First _____ Middle _____ Student ID# _____

School _____ Grade _____ Birth Date _____ Male/Female _____

Current family physician _____

Height _____ Weight _____ Vision Right _____ / _____ Normal without corrective lens
 Pupils: Equal _____ Not equal _____ Vision Left _____ / _____ With corrective lens
 Pulse Rate _____ After exercise _____ Recovery rate satisfactory YES / NO
 Blood Pressure _____ / _____ Percent of body fat _____

Follow-Up Questions on More Sensitive Issues (Optional)? 1. Do you feel stressed out or under a lot of pressure? 2. Do you feel sad?
 3. Do you ever feel so sad or hopeless that you stop doing some of your usual activities for more than a few days? 4. Have you ever tried cigarette
 smoking, even 1 or 2 puffs? Do you currently smoke? 5. During the past 30 days, did you use chewing tobacco, snuff, or dip? 6. During the past 30 days,
 have you had at least 1 drink of alcohol? 7. Have you ever taken steroid pills or shots without a doctor's prescription? 8. Have you ever taken any
 supplements to help you gain or lose weight or improve your performance? *Questions from the Youth Risk Behavior Survey www.cdc.gov/healthyyouth*

Physical Screening	Normal Findings	X	Abnormal Findings	Comments
Appearance	WDWN			
Eyes/Ears/Nose/Throat	WNL			
Lymph Nodes	WNL			
Hearing	Grossly Intact			
Heart	RRR, No Murmur			
Pulses	WNL			
Lungs	Clear/equal			
Abdomen	Soft, No HSMT			
Skin	Warm/Dry/Intact			
Neck	FROM			
Back	No Scoliosis			
Shoulder/Arm/Elbow	FROM, = strength			
Forearm/Wrist/Hand	FROM = grip/strength			
Hip/Thigh/Knee	FROM			
Leg/Ankle/Foot	FROM			
Hernia/Squat/Duck	WNL			
Immunizations Given:				

CLEARANCE

Cleared without restriction Not Cleared until completed evaluation/treatment for the following reason(s):

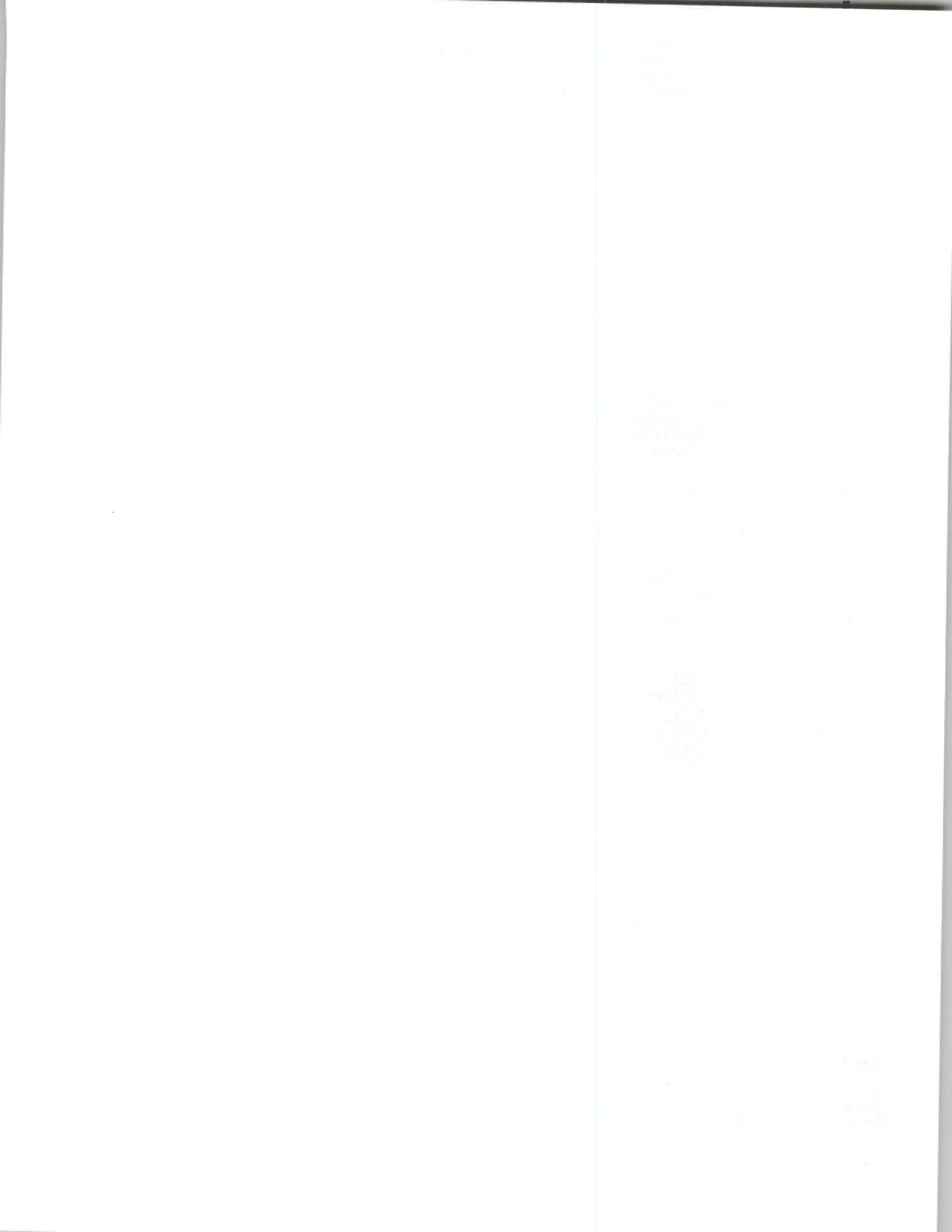
Not Cleared for: All sports Certain sports: _____ Reason: _____

Recommendations: _____

Physician's Name (print) _____ Physician's Signature _____

State License Number _____ Address _____

This form was developed based on guidelines from the American Academy of Family Physicians, the American Academy of Pediatrics, the American College of Sports Medicine, the American Medical Society for Sports Medicine, the American Orthopedic Society for Sports Medicine and the American Academy of Sports Medicine in the California Interscholastic Federation Sports Medicine Handbook, 2009.



NICHQ Vanderbilt Assessment Scale—TEACHER Informant

Teacher's Name: _____ Class Time: _____ Class Name/Period: _____

Today's Date: _____ Child's Name: _____ Grade Level: _____

Directions: Each rating should be considered in the context of what is appropriate for the age of the child you are rating and should reflect that child's behavior since the beginning of the school year. Please indicate the number of weeks or months you have been able to evaluate the behaviors: _____.

Is this evaluation based on a time when the child was on medication was not on medication not sure?

Symptoms	Never	Occasionally	Often	Very Often
1. Fails to give attention to details or makes careless mistakes in schoolwork	0	1	2	3
2. Has difficulty sustaining attention to tasks or activities	0	1	2	3
3. Does not seem to listen when spoken to directly	0	1	2	3
4. Does not follow through on instructions and fails to finish schoolwork (not due to oppositional behavior or failure to understand)	0	1	2	3
5. Has difficulty organizing tasks and activities	0	1	2	3
6. Avoids, dislikes, or is reluctant to engage in tasks that require sustained mental effort	0	1	2	3
7. Loses things necessary for tasks or activities (school assignments, pencils, or books)	0	1	2	3
8. Is easily distracted by extraneous stimuli	0	1	2	3
9. Is forgetful in daily activities	0	1	2	3
10. Fidgets with hands or feet or squirms in seat	0	1	2	3
11. Leaves seat in classroom or in other situations in which remaining seated is expected	0	1	2	3
12. Runs about or climbs excessively in situations in which remaining seated is expected	0	1	2	3
13. Has difficulty playing or engaging in leisure activities quietly	0	1	2	3
14. Is "on the go" or often acts as if "driven by a motor"	0	1	2	3
15. Talks excessively	0	1	2	3
16. Blurts out answers before questions have been completed	0	1	2	3
17. Has difficulty waiting in line	0	1	2	3
18. Interrupts or intrudes on others (eg, butts into conversations/games)	0	1	2	3
19. Loses temper	0	1	2	3
20. Actively defies or refuses to comply with adult's requests or rules	0	1	2	3
21. Is angry or resentful	0	1	2	3
22. Is spiteful and vindictive	0	1	2	3
23. Bullies, threatens, or intimidates others	0	1	2	3
24. Initiates physical fights	0	1	2	3
25. Lies to obtain goods for favors or to avoid obligations (eg, "cons" others)	0	1	2	3
26. Is physically cruel to people	0	1	2	3
27. Has stolen items of nontrivial value	0	1	2	3
28. Deliberately destroys others' property	0	1	2	3
29. Is fearful, anxious, or worried	0	1	2	3
30. Is self-conscious or easily embarrassed	0	1	2	3
31. Is afraid to try new things for fear of making mistakes	0	1	2	3

The recommendations in this publication do not indicate an exclusive course of treatment or serve as a standard of medical care. Variations, taking into account individual circumstances, may be appropriate.

Copyright ©2002 American Academy of Pediatrics and National Initiative for Children's Healthcare Quality

Adapted from the Vanderbilt Rating Scales developed by Mark L. Wolraich, MD.

Revised - 1102

American Academy
of Pediatrics



DEDICATED TO THE HEALTH OF ALL CHILDREN™

NICHQ

National Initiative for Children's Healthcare Quality



NICHQ Vanderbilt Assessment Scale—TEACHER Informant

Teacher's Name: _____ Class Time: _____ Class Name/Period: _____

Today's Date: _____ Child's Name: _____ Grade Level: _____

Symptoms (continued)	Never	Occasionally	Often	Very Often
32. Feels worthless or inferior	0	1	2	3
33. Blames self for problems; feels guilty	0	1	2	3
34. Feels lonely, unwanted, or unloved; complains that "no one loves him or her"	0	1	2	3
35. Is sad, unhappy, or depressed	0	1	2	3

Performance	Somewhat				
	Excellent	Average	Above Average	of a Problem	Problematic
Academic Performance					
36. Reading	1	2	3	4	5
37. Mathematics	1	2	3	4	5
38. Written expression	1	2	3	4	5

Classroom Behavioral Performance	Somewhat				
	Excellent	Above Average	Average	of a Problem	Problematic
39. Relationship with peers	1	2	3	4	5
40. Following directions	1	2	3	4	5
41. Disrupting class	1	2	3	4	5
42. Assignment completion	1	2	3	4	5
43. Organizational skills	1	2	3	4	5

Comments:

Please return this form to: _____

Mailing address: _____

Fax number: _____

For Office Use Only

Total number of questions scored 2 or 3 in questions 1-9: _____

Total number of questions scored 2 or 3 in questions 10-18: _____

Total Symptom Score for questions 1-18: _____

Total number of questions scored 2 or 3 in questions 19-28: _____

Total number of questions scored 2 or 3 in questions 29-35: _____

Total number of questions scored 4 or 5 in questions 36-43: _____

Average Performance Score: _____



NICHQ Vanderbilt Assessment Scale—PARENT Informant

Today's Date: _____ Child's Name: _____ Date of Birth: _____
 Parent's Name: _____ Parent's Phone Number: _____

Directions: Each rating should be considered in the context of what is appropriate for the age of your child.
 When completing this form, please think about your child's behaviors in the past 6 months.

Is this evaluation based on a time when the child was on medication was not on medication not sure?

Symptoms	Never	Occasionally	Often	Very Often
1. Does not pay attention to details or makes careless mistakes with, for example, homework	0	1	2	3
2. Has difficulty keeping attention to what needs to be done	0	1	2	3
3. Does not seem to listen when spoken to directly	0	1	2	3
4. Does not follow through when given directions and fails to finish activities (not due to refusal or failure to understand)	0	1	2	3
5. Has difficulty organizing tasks and activities	0	1	2	3
6. Avoids, dislikes, or does not want to start tasks that require ongoing mental effort	0	1	2	3
7. Loses things necessary for tasks or activities (toys, assignments, pencils, or books)	0	1	2	3
8. Is easily distracted by noises or other stimuli	0	1	2	3
9. Is forgetful in daily activities	0	1	2	3
10. Fidgets with hands or feet or squirms in seat	0	1	2	3
11. Leaves seat when remaining seated is expected	0	1	2	3
12. Runs about or climbs too much when remaining seated is expected	0	1	2	3
13. Has difficulty playing or beginning quiet play activities	0	1	2	3
14. Is "on the go" or often acts as if "driven by a motor"	0	1	2	3
15. Talks too much	0	1	2	3
16. Blurts out answers before questions have been completed	0	1	2	3
17. Has difficulty waiting his or her turn	0	1	2	3
18. Interrupts or intrudes in on others' conversations and/or activities	0	1	2	3
19. Argues with adults	0	1	2	3
20. Loses temper	0	1	2	3
21. Actively defies or refuses to go along with adults' requests or rules	0	1	2	3
22. Deliberately annoys people	0	1	2	3
23. Blames others for his or her mistakes or misbehaviors	0	1	2	3
24. Is touchy or easily annoyed by others	0	1	2	3
25. Is angry or resentful	0	1	2	3
26. Is spiteful and wants to get even	0	1	2	3
27. Bullies, threatens, or intimidates others	0	1	2	3
28. Starts physical fights	0	1	2	3
29. Lies to get out of trouble or to avoid obligations (ie, "cons" others)	0	1	2	3
30. Is truant from school (skips school) without permission	0	1	2	3
31. Is physically cruel to people	0	1	2	3
32. Has stolen things that have value	0	1	2	3

The information contained in this publication should not be used as a substitute for the medical care and advice of your pediatrician. There may be variations in treatment that your pediatrician may recommend based on individual facts and circumstances.

Copyright ©2002 American Academy of Pediatrics and National Initiative for Children's Healthcare Quality



NICHQ Vanderbilt Assessment Scale—PARENT Informant

Today's Date: _____ Child's Name: _____ Date of Birth: _____

Parent's Name: _____ Parent's Phone Number: _____

Symptoms (continued)	Never	Occasionally	Often	Very Often
33. Deliberately destroys others' property	0	1	2	3
34. Has used a weapon that can cause serious harm (bat, knife, brick, gun)	0	1	2	3
35. Is physically cruel to animals	0	1	2	3
36. Has deliberately set fires to cause damage	0	1	2	3
37. Has broken into someone else's home, business, or car	0	1	2	3
38. Has stayed out at night without permission	0	1	2	3
39. Has run away from home overnight	0	1	2	3
40. Has forced someone into sexual activity	0	1	2	3
41. Is fearful, anxious, or worried	0	1	2	3
42. Is afraid to try new things for fear of making mistakes	0	1	2	3
43. Feels worthless or inferior	0	1	2	3
44. Blames self for problems, feels guilty	0	1	2	3
45. Feels lonely, unwanted, or unloved; complains that "no one loves him or her"	0	1	2	3
46. Is sad, unhappy, or depressed	0	1	2	3
47. Is self-conscious or easily embarrassed	0	1	2	3

Performance	Excellent	Above		Somewhat	
		Average	Average	of a Problem	Problematic
48. Overall school performance	1	2	3	4	5
49. Reading	1	2	3	4	5
50. Writing	1	2	3	4	5
51. Mathematics	1	2	3	4	5
52. Relationship with parents	1	2	3	4	5
53. Relationship with siblings	1	2	3	4	5
54. Relationship with peers	1	2	3	4	5
55. Participation in organized activities (eg, teams)	1	2	3	4	5

Comments: _____

For Office Use Only

Total number of questions scored 2 or 3 in questions 1-9: _____

Total number of questions scored 2 or 3 in questions 10-18: _____

Total Symptom Score for questions 1-18: _____

Total number of questions scored 2 or 3 in questions 19-26: _____

Total number of questions scored 2 or 3 in questions 27-40: _____

Total number of questions scored 2 or 3 in questions 41-47: _____

Total number of questions scored 4 or 5 in questions 48-55: _____

Average Performance Score: _____



Today's Date: _____ Child's Name: _____ Date of Birth: _____

Parent's Name: _____ Parent's Phone Number: _____

Directions: Each rating should be considered in the context of what is appropriate for the age of your child. Please think about your child's behaviors since the last assessment scale was filled out when rating his/her behaviors.

Is this evaluation based on a time when the child was on medication was not on medication not sure?

Symptoms	Never	Occasionally	Often	Very Often
1. Does not pay attention to details or makes careless mistakes with, for example, homework	0	1	2	3
2. Has difficulty keeping attention to what needs to be done	0	1	2	3
3. Does not seem to listen when spoken to directly	0	1	2	3
4. Does not follow through when given directions and fails to finish activities (not due to refusal or failure to understand)	0	1	2	3
5. Has difficulty organizing tasks and activities	0	1	2	3
6. Avoids, dislikes, or does not want to start tasks that require ongoing mental effort	0	1	2	3
7. Loses things necessary for tasks or activities (toys, assignments, pencils, or books)	0	1	2	3
8. Is easily distracted by noises or other stimuli	0	1	2	3
9. Is forgetful in daily activities	0	1	2	3
10. Fidgets with hands or feet or squirms in seat	0	1	2	3
11. Leaves seat when remaining seated is expected	0	1	2	3
12. Runs about or climbs too much when remaining seated is expected	0	1	2	3
13. Has difficulty playing or beginning quiet play activities	0	1	2	3
14. Is "on the go" or often acts as if "driven by a motor"	0	1	2	3
15. Talks too much	0	1	2	3
16. Blurts out answers before questions have been completed	0	1	2	3
17. Has difficulty waiting his or her turn	0	1	2	3
18. Interrupts or intrudes in on others' conversations and/or activities	0	1	2	3

Performance	Excellent	Above Average	Average	Somewhat of a Problem	Problematic
19. Overall school performance	1	2	3	4	5
20. Reading	1	2	3	4	5
21. Writing	1	2	3	4	5
22. Mathematics	1	2	3	4	5
23. Relationship with parents	1	2	3	4	5
24. Relationship with siblings	1	2	3	4	5
25. Relationship with peers	1	2	3	4	5
26. Participation in organized activities (eg, teams)	1	2	3	4	5

The information contained in this publication should not be used as a substitute for the medical care and advice of your pediatrician. There may be variations in treatment that your pediatrician may recommend based on individual facts and circumstances.

Copyright ©2002 American Academy of Pediatrics and National Initiative for Children's Healthcare Quality

Adapted from the Vanderbilt Rating Scales developed by Mark L. Wolraich, MD.

Revised - 0303

American Academy
of Pediatrics



DEDICATED TO THE HEALTH OF ALL CHILDREN™

NICHQ

National Initiative for Children's Healthcare Quality

McNeil
Consumer & Specialty Pharmaceuticals



Today's Date: _____ Child's Name: _____ Date of Birth: _____

Parent's Name: _____ Parent's Phone Number: _____

Side Effects: Has your child experienced any of the following side effects or problems in the past week?	Are these side effects currently a problem?			
	None	Mild	Moderate	Severe
Headache				
Stomachache				
Change of appetite—explain below				
Trouble sleeping				
Irritability in the late morning, late afternoon, or evening—explain below				
Socially withdrawn—decreased interaction with others				
Extreme sadness or unusual crying				
Dull, tired, listless behavior				
Tremors/feeling shaky				
Repetitive movements, tics, jerking, twitching, eye blinking—explain below				
Picking at skin or fingers, nail biting, lip or cheek chewing—explain below				
Sees or hears things that aren't there				

Explain/Comments:**For Office Use Only**

Total Symptom Score for questions 1–18: _____

Average Performance Score for questions 19–26: _____

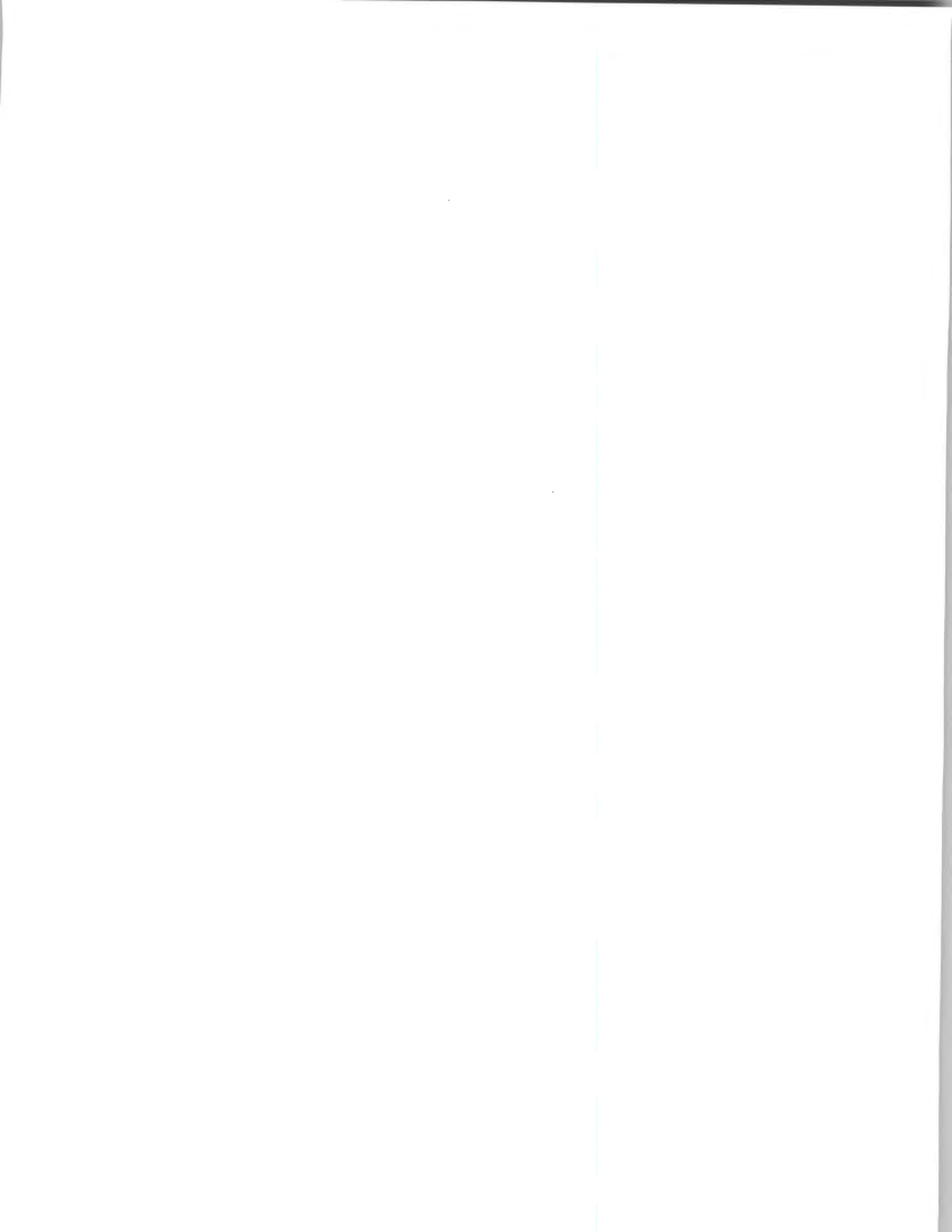
Adapted from the Pittsburgh side effects scale, developed by William E. Pelham, Jr, PhD.

American Academy
of Pediatrics

DEDICATED TO THE HEALTH OF ALL CHILDREN™

NICHQ

National Initiative for Children's Healthcare Quality



Teacher's Name: _____ Class Time: _____ Class Name/Period: _____

Today's Date: _____ Child's Name: _____ Grade Level: _____

Directions: Each rating should be considered in the context of what is appropriate for the age of the child you are rating and should reflect that child's behavior since the last assessment scale was filled out. Please indicate the number of weeks or months you have been able to evaluate the behaviors: _____.

Is this evaluation based on a time when the child was on medication was not on medication not sure?

Symptoms	Never	Occasionally	Often	Very Often
1. Does not pay attention to details or makes careless mistakes with, for example, homework	0	1	2	3
2. Has difficulty keeping attention to what needs to be done	0	1	2	3
3. Does not seem to listen when spoken to directly	0	1	2	3
4. Does not follow through when given directions and fails to finish activities (not due to refusal or failure to understand)	0	1	2	3
5. Has difficulty organizing tasks and activities	0	1	2	3
6. Avoids, dislikes, or does not want to start tasks that require ongoing mental effort	0	1	2	3
7. Loses things necessary for tasks or activities (toys, assignments, pencils, or books)	0	1	2	3
8. Is easily distracted by noises or other stimuli	0	1	2	3
9. Is forgetful in daily activities	0	1	2	3
10. Fidgets with hands or feet or squirms in seat	0	1	2	3
11. Leaves seat when remaining seated is expected	0	1	2	3
12. Runs about or climbs too much when remaining seated is expected	0	1	2	3
13. Has difficulty playing or beginning quiet play activities	0	1	2	3
14. Is "on the go" or often acts as if "driven by a motor"	0	1	2	3
15. Talks too much	0	1	2	3
16. Blurts out answers before questions have been completed	0	1	2	3
17. Has difficulty waiting his or her turn	0	1	2	3
18. Interrupts or intrudes in on others' conversations and/or activities	0	1	2	3

Performance	Excellent	Somewhat			
		Above Average	Average	of a Problem	Problematic
19. Reading	1	2	3	4	5
20. Mathematics	1	2	3	4	5
21. Written expression	1	2	3	4	5
22. Relationship with peers	1	2	3	4	5
23. Following direction	1	2	3	4	5
24. Disrupting class	1	2	3	4	5
25. Assignment completion	1	2	3	4	5
26. Organizational skills	1	2	3	4	5

The recommendations in this publication do not indicate an exclusive course of treatment or serve as a standard of medical care. Variations, taking into account individual circumstances, may be appropriate.

Copyright ©2002 American Academy of Pediatrics and National Initiative for Children's Healthcare Quality

Adapted from the Vanderbilt Rating Scales developed by Mark L. Wolraich, MD.

Revised - 0303

American Academy
of Pediatrics

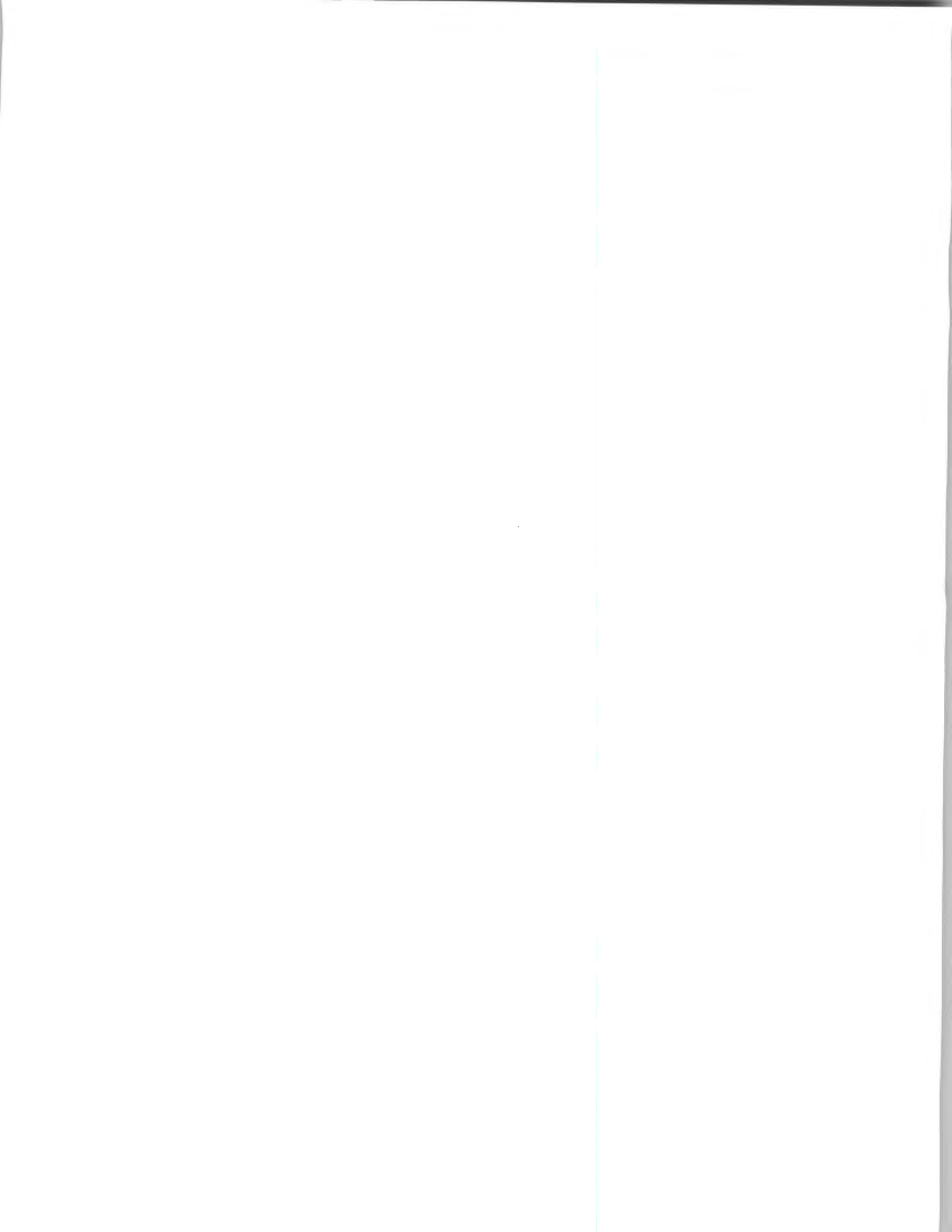


DEDICATED TO THE HEALTH OF ALL CHILDREN™

NICHQ

National Initiative for Children's Healthcare Quality

McNeil
Consumer & Specialty Pharmaceuticals



Teacher's Name: _____ Class Time: _____ Class Name/Period: _____

Today's Date: _____ Child's Name: _____ Grade Level: _____

Side Effects: Has the child experienced any of the following side effects or problems in the past week?	Are these side effects currently a problem?			
	None	Mild	Moderate	Severe
Headache				
Stomachache				
Change of appetite—explain below				
Trouble sleeping				
Irritability in the late morning, late afternoon, or evening—explain below				
Socially withdrawn—decreased interaction with others				
Extreme sadness or unusual crying				
Dull, tired, listless behavior				
Tremors/feeling shaky				
Repetitive movements, tics, jerking, twitching, eye blinking—explain below				
Picking at skin or fingers, nail biting, lip or cheek chewing—explain below				
Sees or hears things that aren't there				

Explain/Comments:**For Office Use Only**

Total Symptom Score for questions 1–18: _____

Average Performance Score: _____

Please return this form to: _____

Mailing address: _____

Fax number: _____

Adapted from the Pittsburgh side effects scale, developed by William E. Pelham, Jr, PhD.

American Academy
of Pediatrics

DEDICATED TO THE HEALTH OF ALL CHILDREN™

11-22/rev0303

NICHQ

National Initiative for Children's Healthcare Quality



SISTEMA NICHQ VANDERBILT DE EVALUACIÓN. CUESTIONARIO PARA PADRES NICHQ VANDERBILT ASSESSMENT SCALE—PARENT INFORMANT

Fecha de hoy/Today's Date: _____

Nombre del niño(a)/Child's Name: _____

Fecha de nacimiento/Date of Birth: _____

Nombre del padre y/o de la madre/Parent's Name: _____

Teléfono/Parent's Phone Number: _____

Instrucciones: Conteste basándose en lo que considera apropiado para un niño de esa edad. Al completar este cuestionario, piense por favor en la conducta de su niño durante los últimos seis meses.

Directions: Each rating should be considered in the context of what is appropriate for the age of your child. When completing this form, please think about your child's behaviors in the past 6 months.

Esta evaluación se refiere a un período en el que su hijo(a)
Is this evaluation based on a time when the child

tomaba medicamentos
was on medication

no tomaba medicamentos
was not on medication

no lo recuerda
not sure?

Síntomas/ Symptoms	Nunca/ Never	A veces/ Occasionally	Seguido/ Often	Muy seguido/ Very Often
1. No pone atención a los detalles o comete errores por descuido, como por ejemplo, cuando hace la tarea <i>Does not pay attention to details or makes careless mistakes with, for example, homework</i>	0	1	2	3
2. Se le dificulta mantenerse atento al llevar a cabo sus actividades <i>Has difficulty keeping attention to what needs to be done</i>	0	1	2	3
3. Parece no estar escuchando cuando se le habla directamente <i>Does not seem to listen when spoken to directly</i>	0	1	2	3
4. No sigue las instrucciones hasta el final y no concluye sus actividades (no porque se rehúse a seguirlas o porque no las comprenda) <i>Does not follow through when given directions and fails to finish activities (not due to refusal or failure to understand)</i>	0	1	2	3
5. Tiene dificultad al organizar sus tareas diarias y actividades <i>Has difficulty organizing tasks and activities</i>	0	1	2	3
6. Evita, le disgusta o no quiere comenzar actividades que requieren un mayor esfuerzo mental <i>Avoids, dislikes, or does not want to start tasks that require ongoing mental effort</i>	0	1	2	3
7. Pierde cosas que son indispensables para cumplir con sus tareas o actividades (juguetes, tareas de la escuela, lápices o libros) <i>Loses things necessary for tasks or activities (toys, assignments, pencils, or books)</i>	0	1	2	3
8. Se distrae fácilmente con ruidos u otros estímulos externos <i>Is easily distracted by noises or other stimuli</i>	0	1	2	3
9. Es olvidadizo(a) en sus actividades cotidianas <i>Is forgetful in daily activities</i>	0	1	2	3
10. Mueve constantemente las manos o los pies, o no se está quieto(a) en su asiento <i>Fidgets with hands or feet or squirms in seat</i>	0	1	2	3
11. Se pone de pie cuando debiera permanecer sentado(a) <i>Leaves seat when remaining seated is expected</i>	0	1	2	3

La información contenida en esta publicación no debe usarse a manera de sustitución del cuidado médico y consejo de su pediatra. Éste podría recomendar variaciones en el tratamiento, según hechos y circunstancias individuales.

Derechos de Autor © 2005 Academia Americana de Pediatría, Universidad de North Carolina en Chapel Hill para su Centro de Mejoramiento del Cuidado de Salud Infantil de North Carolina y la Iniciativa Nacional en Favor de la Calidad del Cuidado de Salud Infantil.

Adaptación de las Escalas de Clasificación Vanderbilt, diseñadas por Mark L. Wolraich, MD. Revisión - 1102

American Academy
of Pediatrics

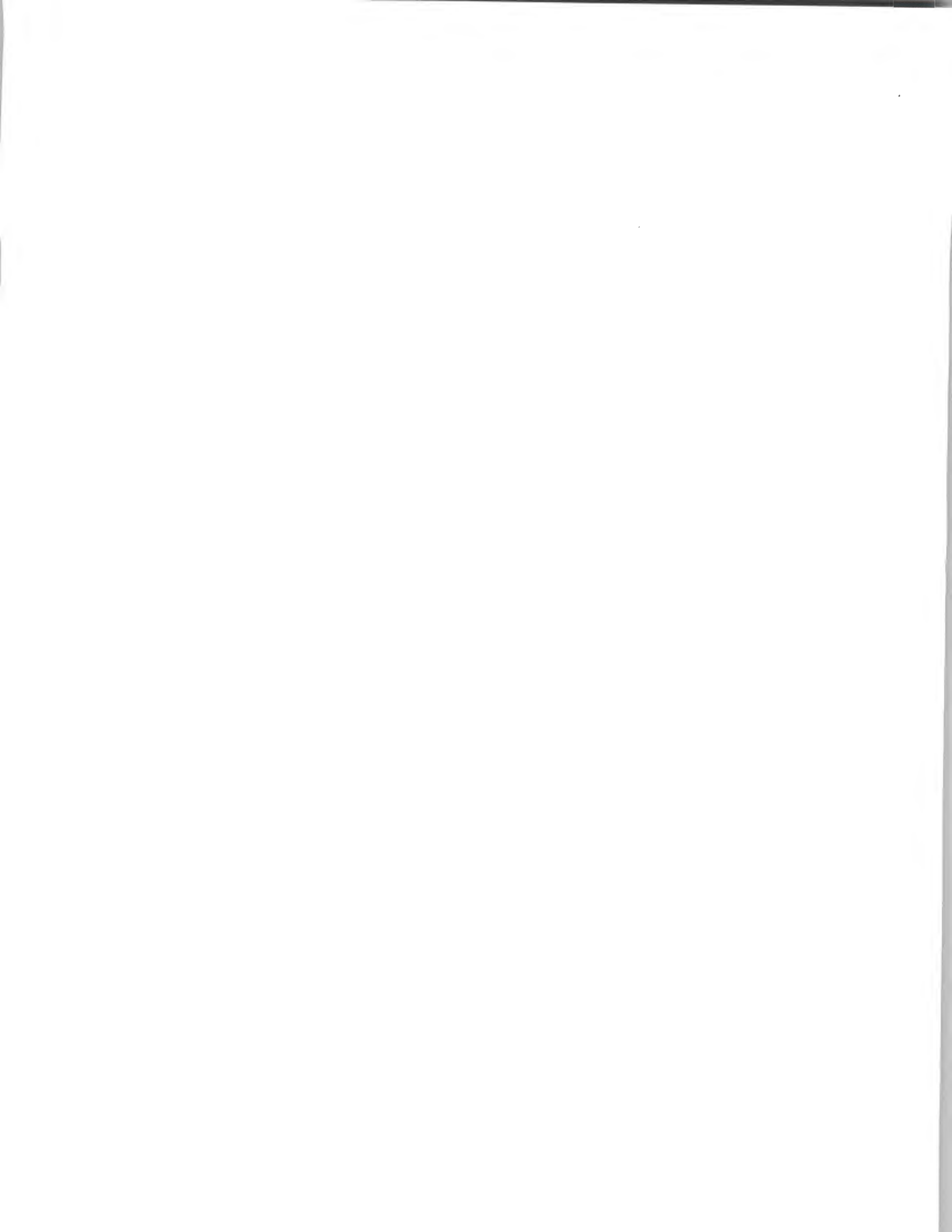


DEDICATED TO THE HEALTH OF ALL CHILDREN™



NICHQ

National Initiative for Children's Healthcare Quality



SISTEMA NICHQ VANDERBILT DE EVALUACIÓN. CUESTIONARIO PARA PADRES
NICHQ VANDERBILT ASSESSMENT SCALE—PARENT INFORMANT

Fecha de hoy/Today's Date: _____

Nombre del niño(a)/Child's Name: _____

Fecha de nacimiento/Date of Birth: _____

Nombre del padre y/o de la madre/Parent's Name: _____

Teléfono/Parent's Phone Number: _____

Síntomas (continuación)/ Symptoms (continued)	Nunca/ Never	A veces/ Occasionally	Seguido/ Often	Muy seguido/ Very Often
12. Corre o camina por todos lados cuando debiera permanecer sentado <i>Runs about or climbs too much when remaining seated is expected</i>	0	1	2	3
13. Se le dificulta jugar o empezar actividades recreativas más tranquilas <i>Has difficulty playing or beginning quiet play activities</i>	0	1	2	3
14. Está en constante movimiento o actúa como si "tuviera un motor por dentro" <i>Is "on the go" or often acts as if "driven by a motor"</i>	0	1	2	3
15. Habla demasiado <i>Talks too much</i>	0	1	2	3
16. Responde precipitadamente, incluso antes de escuchar la pregunta completa <i>Blurts out answers before questions have been completed</i>	0	1	2	3
17. Tiene dificultad al esperar su turno <i>Has difficulty waiting his or her turn</i>	0	1	2	3
18. Interrumpe o se entromete en conversaciones o actividades ajenas <i>Interrupts or intrudes in on others' conversations and/or activities</i>	0	1	2	3
19. Discute con adultos <i>Argues with adults</i>	0	1	2	3
20. Se enfurece con facilidad <i>Loses temper</i>	0	1	2	3
21. Desafía abiertamente o se niega a cumplir las órdenes o las reglas de los adultos <i>Actively defies or refuses to go along with adults' requests or rules</i>	0	1	2	3
22. Molesta adrede a los demás <i>Deliberately annoys people</i>	0	1	2	3
23. Culpa a otros de sus propios errores o su mal comportamiento <i>Blames others for his or her mistakes or misbehaviors</i>	0	1	2	3
24. Se ofende o se molesta fácilmente con otros <i>Is touchy or easily annoyed by others</i>	0	1	2	3
25. Está enojado(a) o resentido(a) <i>Is angry or resentful</i>	0	1	2	3
26. Es rencoroso y vengativo <i>Is spiteful and wants to get even</i>	0	1	2	3
27. Reta, amenaza o intimida a otros <i>Bullies, threatens, or intimidates others</i>	0	1	2	3
28. Comienza peleas de contacto físico <i>Starts physical fights</i>	0	1	2	3
29. Miente con el fin de salir de apuros o para eludir sus obligaciones <i>Lies to get out of trouble or to avoid obligations (ie, "cons" others)</i>	0	1	2	3
30. Falta a la escuela sin permiso <i>Is truant from school (skips school) without permission</i>	0	1	2	3

American Academy
of Pediatrics

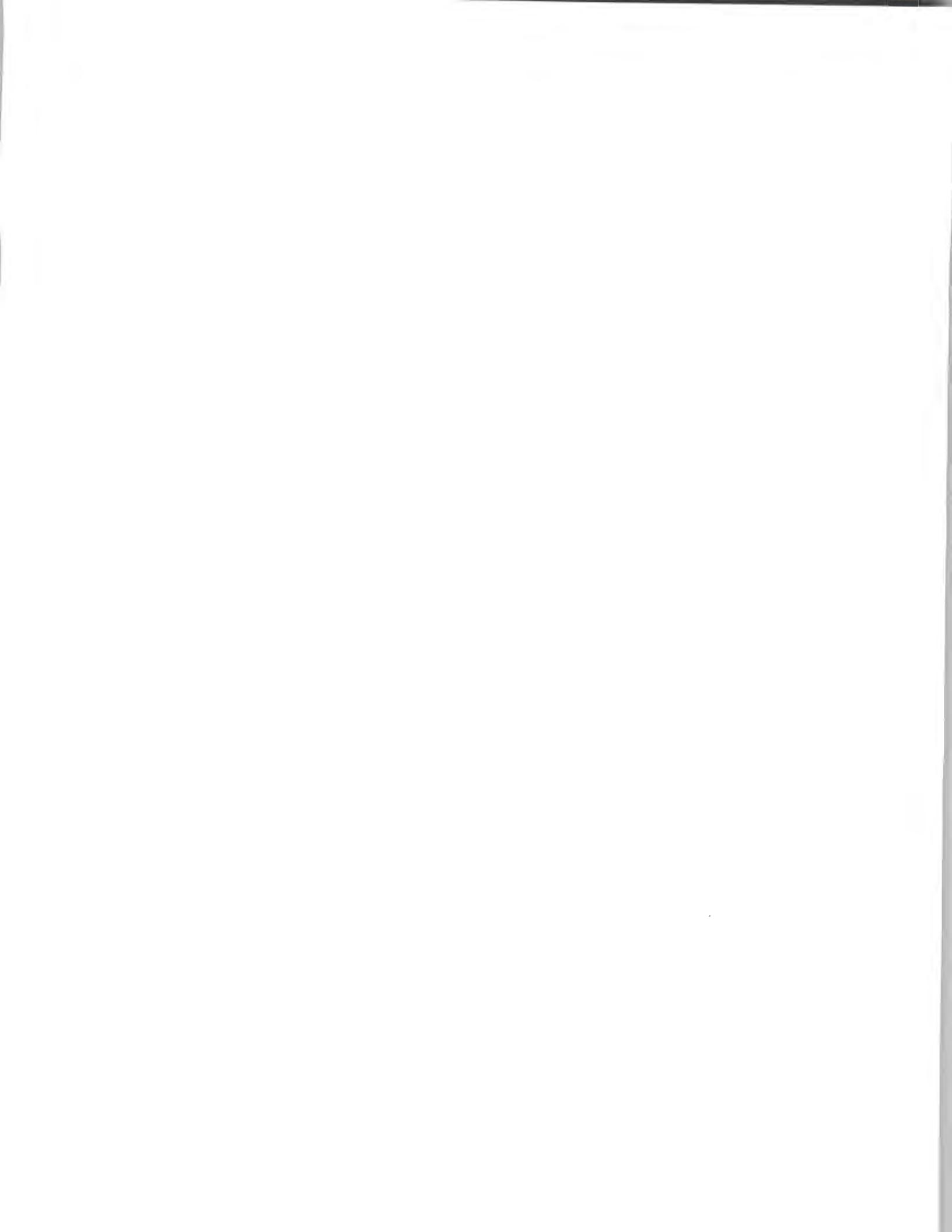


DEDICATED TO THE HEALTH OF ALL CHILDREN™



NICHQ

National Initiative for Children's Healthcare Quality



SISTEMA NICHQ VANDERBILT DE EVALUACIÓN. CUESTIONARIO PARA PADRES
NICHQ VANDERBILT ASSESSMENT SCALE—PARENT INFORMANT

Fecha de hoy/Today's Date: _____

Nombre del niño(a)/Child's Name: _____

Fecha de nacimiento/Date of Birth: _____

Nombre del padre y/o de la madre/Parent's Name: _____

Teléfono/Parent's Phone Number: _____

Síntomas (continuación)/ Symptoms (continued)	Nunca/ Never	A veces/ Occasionally	Seguido/ Often	Muy seguido/ Very Often
31. Es físicamente cruel con los demás <i>Is physically cruel to people</i>	0	1	2	3
32. Ha robado cosas de valor <i>Has stolen things that have value</i>	0	1	2	3
33. Destruye deliberadamente la propiedad ajena <i>Deliberately destroys others' property</i>	0	1	2	3
34. Ha usado un objeto que puede herir a alguien (bate, cuchillo, ladrillo, pistola) <i>Has used a weapon that can cause serious harm (bat, knife, brick, gun)</i>	0	1	2	3
35. Tortura animales <i>Is physically cruel to animals</i>	0	1	2	3
36. Ha provocado fuegos para causar daños <i>Has deliberately set fires to cause damage</i>	0	1	2	3
37. Ha entrado a una casa, un negocio o un carro ajeno <i>Has broken into someone else's home, business, or car</i>	0	1	2	3
38. Ha permanecido fuera de la casa sin permiso durante la noche <i>Has stayed out at night without permission</i>	0	1	2	3
39. Se ha escapado de la casa durante la noche <i>Has run away from home overnight</i>	0	1	2	3
40. Ha obligado a alguien a sostener algún tipo de actividad sexual <i>Has forced someone into sexual activity</i>	0	1	2	3
41. Siente miedo, ansiedad o está preocupado <i>Is fearful, anxious, or worried</i>	0	1	2	3
42. Teme hacer nuevas cosas por temor a cometer errores <i>Is afraid to try new things for fear of making mistakes</i>	0	1	2	3
43. Se desprecia a sí mismo se siente inferior <i>Feels worthless or inferior</i>	0	1	2	3
44. Siente que los problemas son responsabilidad suya y se siente culpable <i>Blames self for problems, feels guilty</i>	0	1	2	3
45. Se siente solo(a), rechazado(a) o sin amor; se queja de que nadie lo quiere <i>Feels lonely, unwanted, or unloved; complains that "no one loves him or her"</i>	0	1	2	3
46. Se siente triste, infeliz o deprimido(a) <i>Is sad, unhappy, or depressed</i>	0	1	2	3
47. Está al pendiente de sus actos o se avergüenza fácilmente <i>Is self-conscious or easily embarrassed</i>	0	1	2	3

American Academy
of Pediatrics

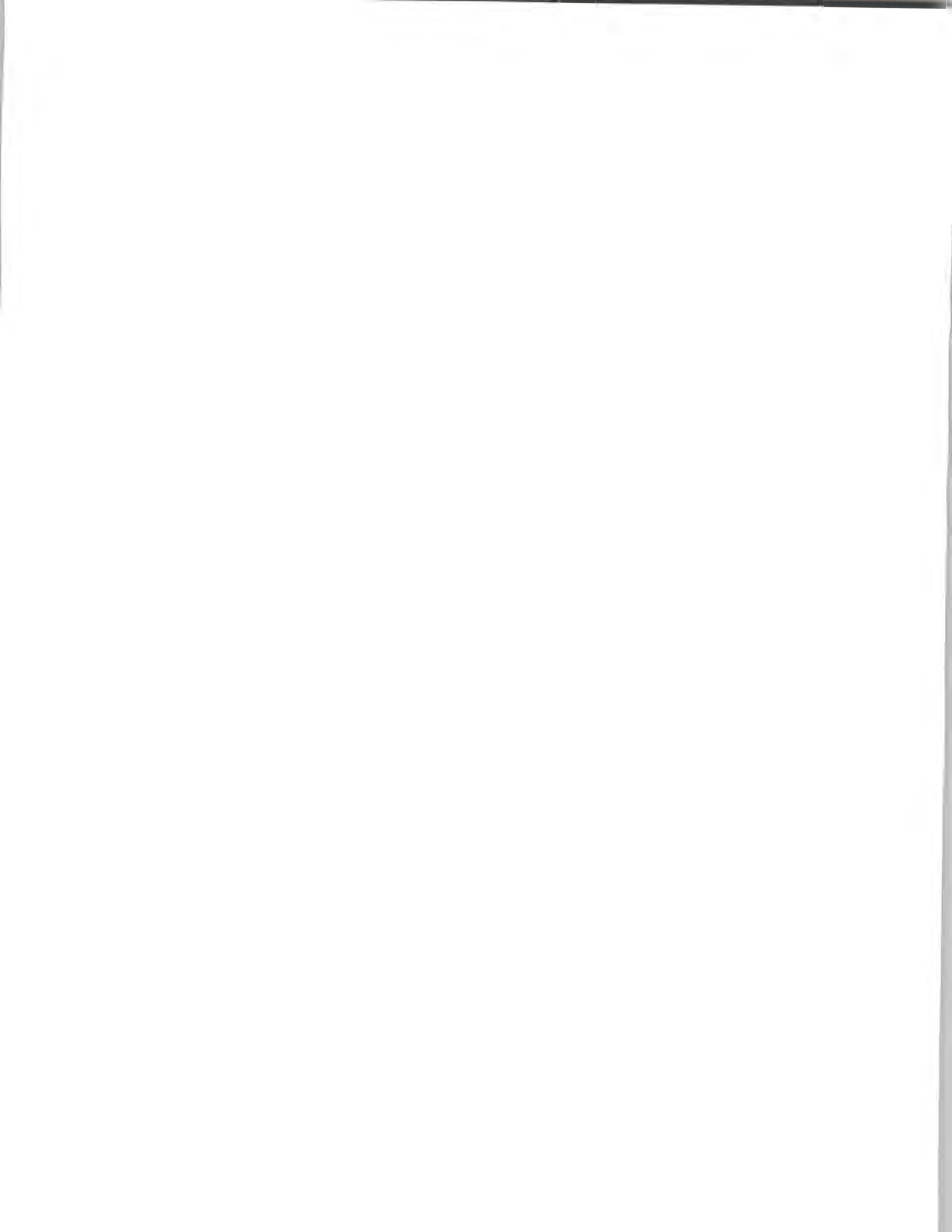


DEDICATED TO THE HEALTH OF ALL CHILDREN™



NICHQ

National Initiative for Children's Healthcare Quality



SISTEMA NICHQ VANDERBILT DE EVALUACIÓN. CUESTIONARIO PARA PADRES
NICHQ VANDERBILT ASSESSMENT SCALE—PARENT INFORMANT

Fecha de hoy/Today's Date: _____

Nombre del niño(a)/Child's Name: _____

Fecha de nacimiento/Date of Birth: _____

Nombre del padre y/o de la madre/Parent's Name: _____

Teléfono/Parent's Phone Number: _____

Comportamiento/ Performance	Excelente/ Excellent	Sobre lo normal/ Above Average	Normal/ Average	Cierta dificultad/ Somewhat of a Problem	Con dificultad/ Problematic
48. Comportamiento general en la escuela <i>Overall school performance</i>	1	2	3	4	5
49. Lectura <i>Reading</i>	1	2	3	4	5
50. Escritura <i>Writing</i>	1	2	3	4	5
51. Matemáticas <i>Mathematics</i>	1	2	3	4	5
52. Relación con sus padres <i>Relationship with parents</i>	1	2	3	4	5
53. Relación con sus hermanos <i>Relationship with siblings</i>	1	2	3	4	5
54. Relación con sus compañeros <i>Relationship with peers</i>	1	2	3	4	5
55. Participación en actividades organizadas (ejemplo: equipos deportivos) <i>Participation in organized activities (eg, teams)</i>	1	2	3	4	5

Comentarios/Comments:

For Office Use Only

Total number of questions scored 2 or 3 in questions 1–9: _____

Total number of questions scored 2 or 3 in questions 10–18: _____

Total Symptom Score for questions 1–18: _____

Total number of questions scored 2 or 3 in questions 19–26: _____

Total number of questions scored 2 or 3 in questions 27–40: _____

Total number of questions scored 2 or 3 in questions 41–47: _____

Total number of questions scored 4 or 5 in questions 48–55: _____

Average Performance Score: _____

American Academy
of Pediatrics

DEDICATED TO THE HEALTH OF ALL CHILDREN™



NICHQ

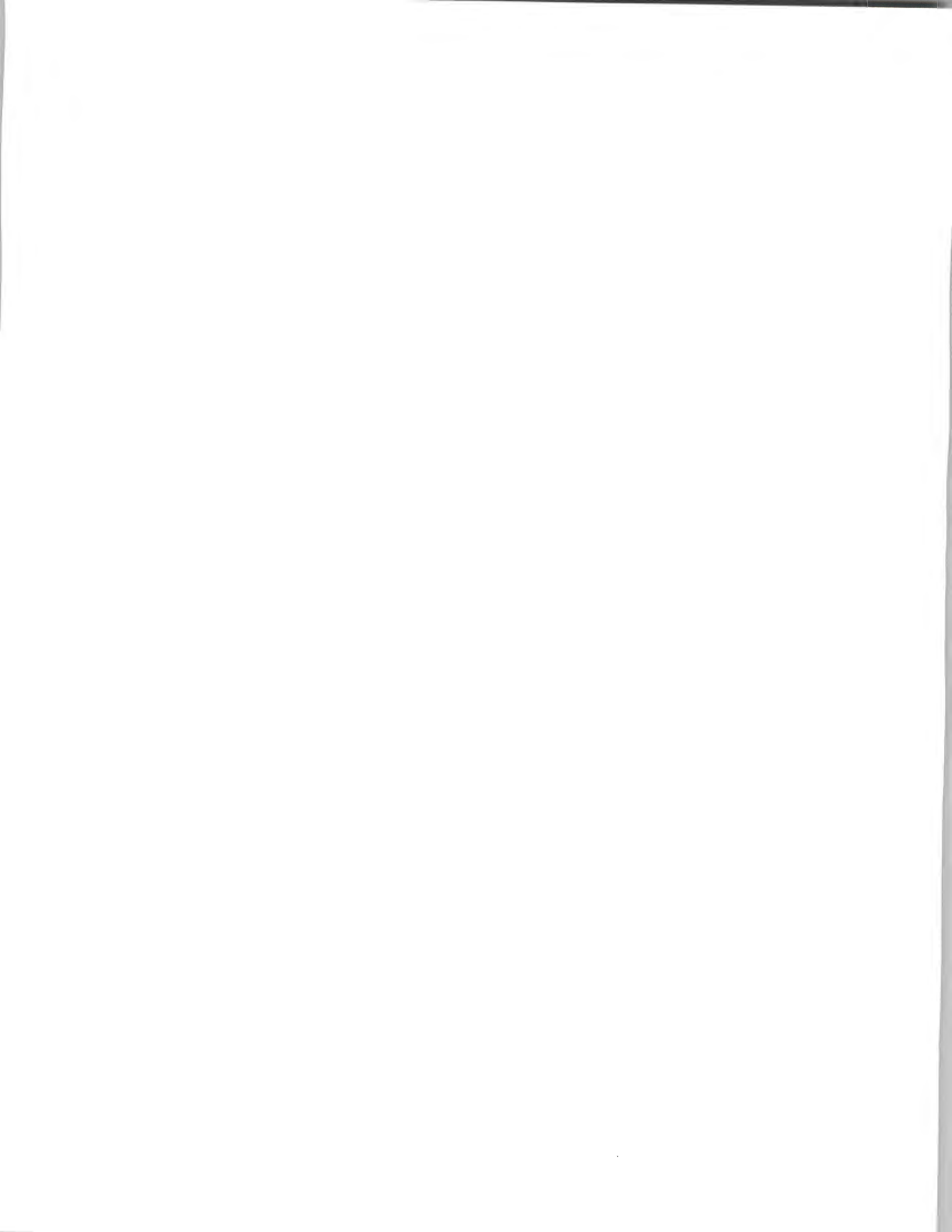
National Initiative for Children's Healthcare Quality

The recommendations in this publication do not indicate an exclusive course of treatment or serve as a standard of medical care. Variations, taking into account individual circumstances, may be appropriate. Original document included as part of *Addressing Mental Health Concerns in Primary Care: A Clinician's Toolkit*. Copyright © 2010 American Academy of Pediatrics. All Rights Reserved. The American Academy of Pediatrics does not review or endorse any modifications made to this document and in no event shall the AAP be liable for any such changes.

American Academy of Pediatrics

DEDICATED TO THE HEALTH OF ALL CHILDREN™





Fecha de hoy/Today's Date: _____

Nombre del niño(a)/Child's Name: _____

Fecha de nacimiento/Date of Birth: _____

Nombre del padre o de la madre/Parent's Name: _____

Teléfono/Parent's Phone Number: _____

Instrucciones: Conteste basándose en lo que considera apropiado para un niño de esa edad. Al completar este cuestionario, piense por favor en la conducta de su niño(a) desde la última vez que llenó el primer cuestionario.

Directions: Each rating should be considered in the context of what is appropriate for the age of your child. Please think about your child's behaviors since the last assessment scale was filled out when rating his/her behaviors.

Durante el período de evaluación su hijo(a)
Is this evaluation based on a time when the child

tomaba medicamentos
was on medication

no tomaba medicamentos
was not on medication

no lo recuerda
not sure?

Síntomas/ Symptoms	Nunca/ Never	A veces/ Occasionally	Seguido/ Often	Muy seguido/ Very Often
1. No pone atención a los detalles o comete errores por descuido como por ejemplo, cuando hace la tarea <i>Does not pay attention to details or makes careless mistakes with, for example, homework</i>	0	1	2	3
2. Se le dificulta mantenerse atento al llevar a cabo sus actividades <i>Has difficulty keeping attention to what needs to be done</i>	0	1	2	3
3. Parece no estar escuchando cuando se le habla directamente <i>Does not seem to listen when spoken to directly</i>	0	1	2	3
4. No sigue las instrucciones hasta el final y no concluye sus actividades (no porque se rehúse a seguirlas o porque no las comprenda) <i>Does not follow through when given directions and fails to finish activities (not due to refusal or failure to understand)</i>	0	1	2	3
5. Tiene dificultad al organizar sus tareas y actividades <i>Has difficulty organizing tasks and activities</i>	0	1	2	3
6. Evita, le disgusta o no quiere comenzar actividades que requieren un continuo esfuerzo mental <i>Avoids, dislikes, or does not want to start tasks that require ongoing mental effort</i>	0	1	2	3
7. Pierde cosas que son indispensables para cumplir con sus tareas o actividades (juguetes, tareas de la escuela, lápices o libros) <i>Loses things necessary for tasks or activities (toys, assignments, pencils, or books)</i>	0	1	2	3
8. Se distrae fácilmente con ruidos u otros estímulos externos <i>Is easily distracted by noises or other stimuli</i>	0	1	2	3
9. Es olvidadizo(a) en sus actividades cotidianas <i>Is forgetful in daily activities</i>	0	1	2	3
10. Mueve constantemente las manos o los pies, o no se está quieto(a) en su asiento <i>Fidgets with hands or feet or squirms in seat</i>	0	1	2	3
11. Se pone de pie cuando debiera permanecer sentado(a) <i>Leaves seat when remaining seated is expected</i>	0	1	2	3

La información contenida en esta publicación no debe usarse a manera de sustitución del cuidado médico y consejo de su pediatra. Éste podría recomendar variaciones en el tratamiento, según hechos y circunstancias individuales.

Derechos de Autor © 2005 Academia Americana de Pediatría, Universidad de North Carolina en Chapel Hill para su Centro de Mejoramiento del Cuidado de Salud Infantil de North Carolina y la Iniciativa Nacional en Favor de la Calidad del Cuidado de Salud Infantil.

Adaptación de las Escalas de Clasificación Vanderbilt, diseñadas por Mark L. Wolraich, MD.
Revisión - 0303

American Academy
of Pediatrics



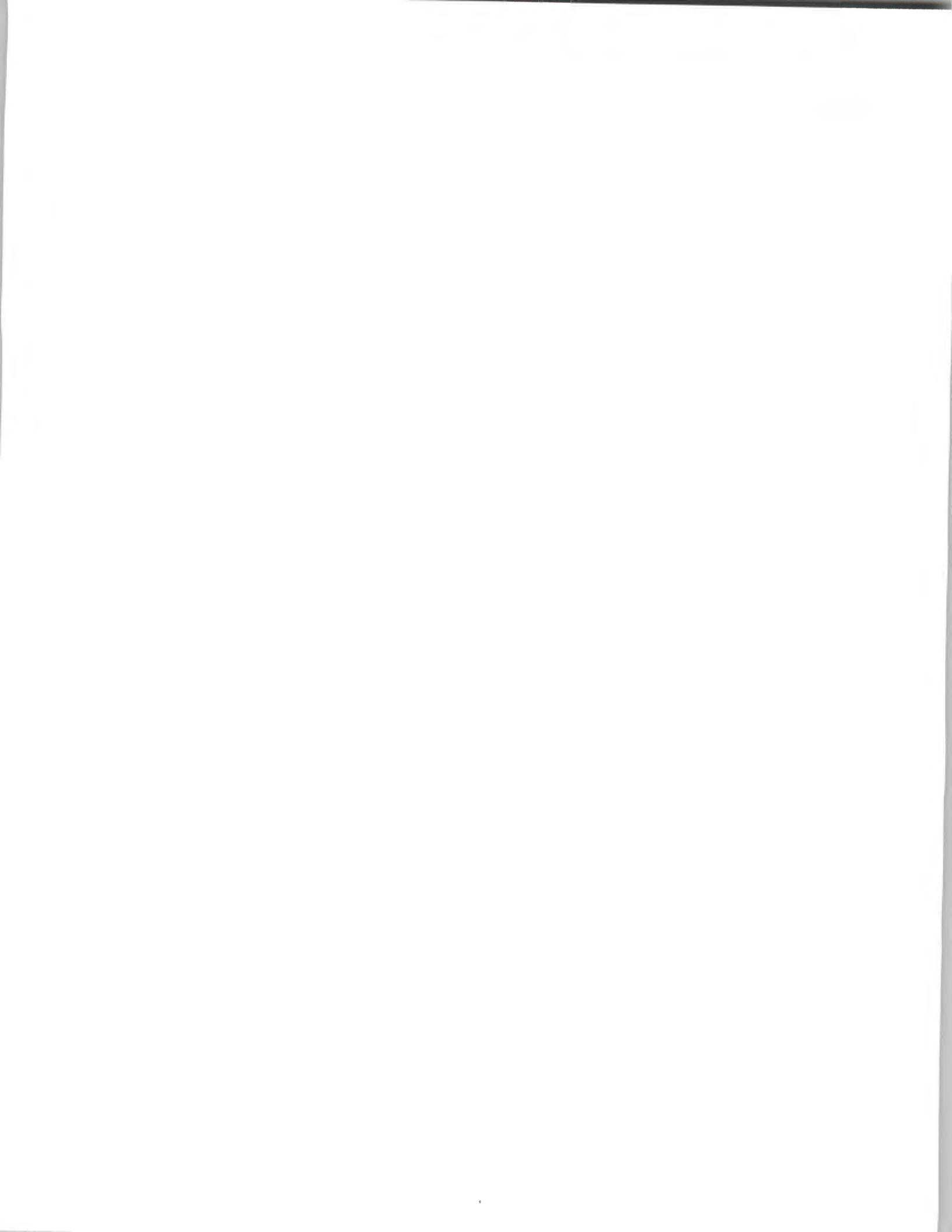
DEDICATED TO THE HEALTH OF ALL CHILDREN™



NICHQ

National Initiative for Children's Healthcare Quality





Fecha de hoy/Today's Date: _____

Nombre del niño(a)/Child's Name: _____

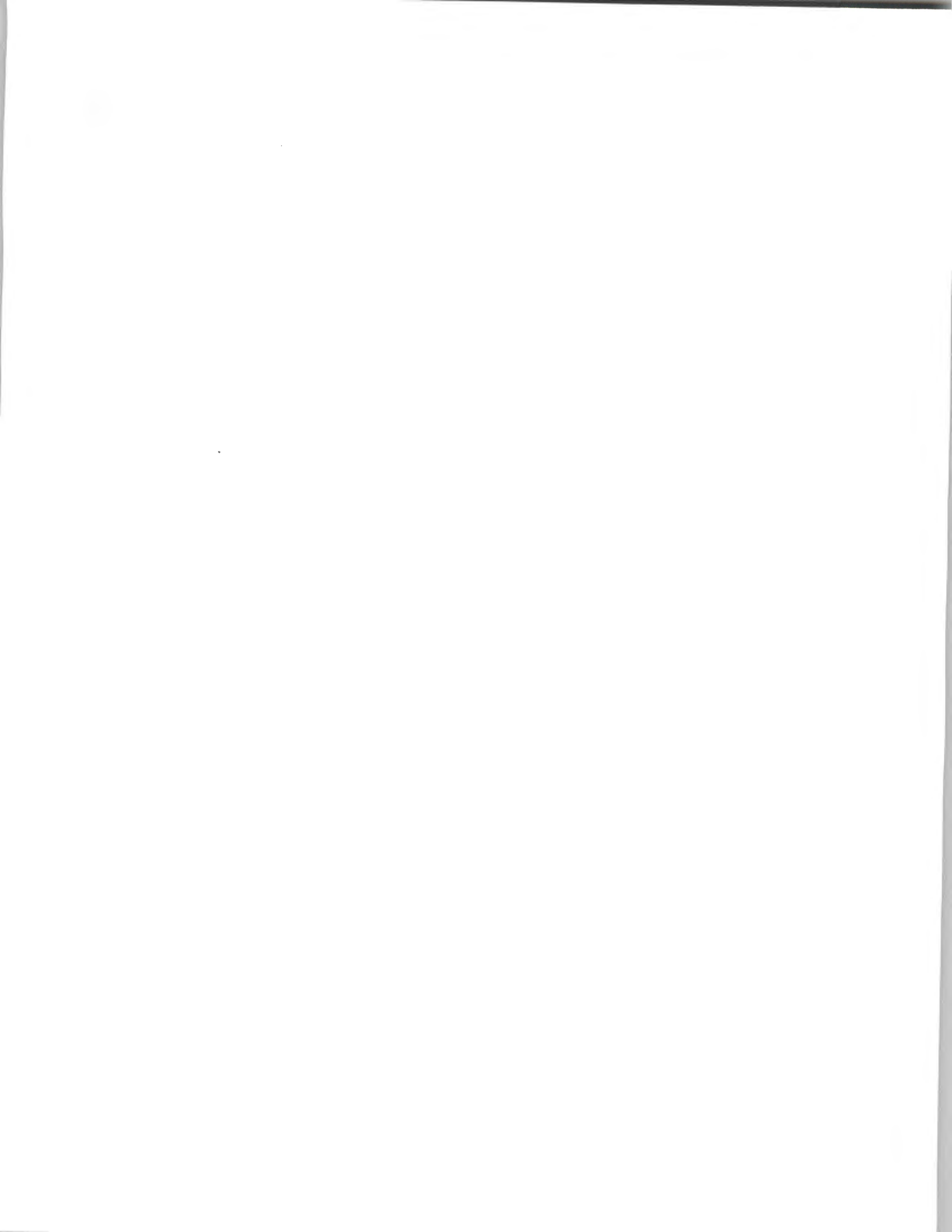
Fecha de nacimiento/Date of Birth: _____

Nombre del padre o de la madre/Parent's Name: _____

Teléfono/Parent's Phone Number: _____

Síntomas (continuación)/ Symptoms (continued)	Nunca/ Never	A veces/ Occasionally	Seguido/ Often	Muy seguido/ Very Often
12. Corre o camina por todos lados cuando debiera permanecer sentado <i>Runs about or climbs too much when remaining seated is expected</i>	0	1	2	3
13. Se le dificulta jugar o empezar actividades recreativas más tranquilas <i>Has difficulty playing or beginning quiet play activities</i>	0	1	2	3
14. Está en constante movimiento o actúa como si "tuviera un motor por dentro" <i>Is "on the go" or often acts as if "driven by a motor"</i>	0	1	2	3
15. Habla demasiado <i>Talks too much</i>	0	1	2	3
16. Responde precipitadamente, incluso antes de escuchar la pregunta completa <i>Blurts out answers before questions have been completed</i>	0	1	2	3
17. Tiene dificultad al esperar su turno <i>Has difficulty waiting his or her turn</i>	0	1	2	3
18. Interrumpe o se entromete en conversaciones o actividades ajenas <i>Interrupts or intrudes in on others' conversations and/or activities</i>	0	1	2	3

Comportamiento Performance	Excelente/ Excellent	Sobre lo normal/ Above Average	Normal/ Average	Cierta dificultad/ Somewhat of a Problem	Con dificultad/ Problematic
19. Comportamiento general en la escuela <i>Overall school performance</i>	1	2	3	4	5
20. Lectura <i>Reading</i>	1	2	3	4	5
21. Escritura <i>Writing</i>	1	2	3	4	5
22. Matemáticas <i>Mathematics</i>	1	2	3	4	5
23. Relación con sus padres <i>Relationship with parents</i>	1	2	3	4	5
24. Relación con sus hermanos <i>Relationship with siblings</i>	1	2	3	4	5
25. Relación con sus compañeros <i>Relationship with peers</i>	1	2	3	4	5
26. Participación en actividades organizadas (ejemplo: equipos deportivos) <i>Participation in organized activities (eg, teams)</i>	1	2	3	4	5



Fecha de hoy/Today's Date: _____

Nombre del niño(a)/Child's Name: _____

Fecha de nacimiento/Date of Birth: _____

Nombre del padre o de la madre/Parent's Name: _____

Teléfono/Parent's Phone Number: _____

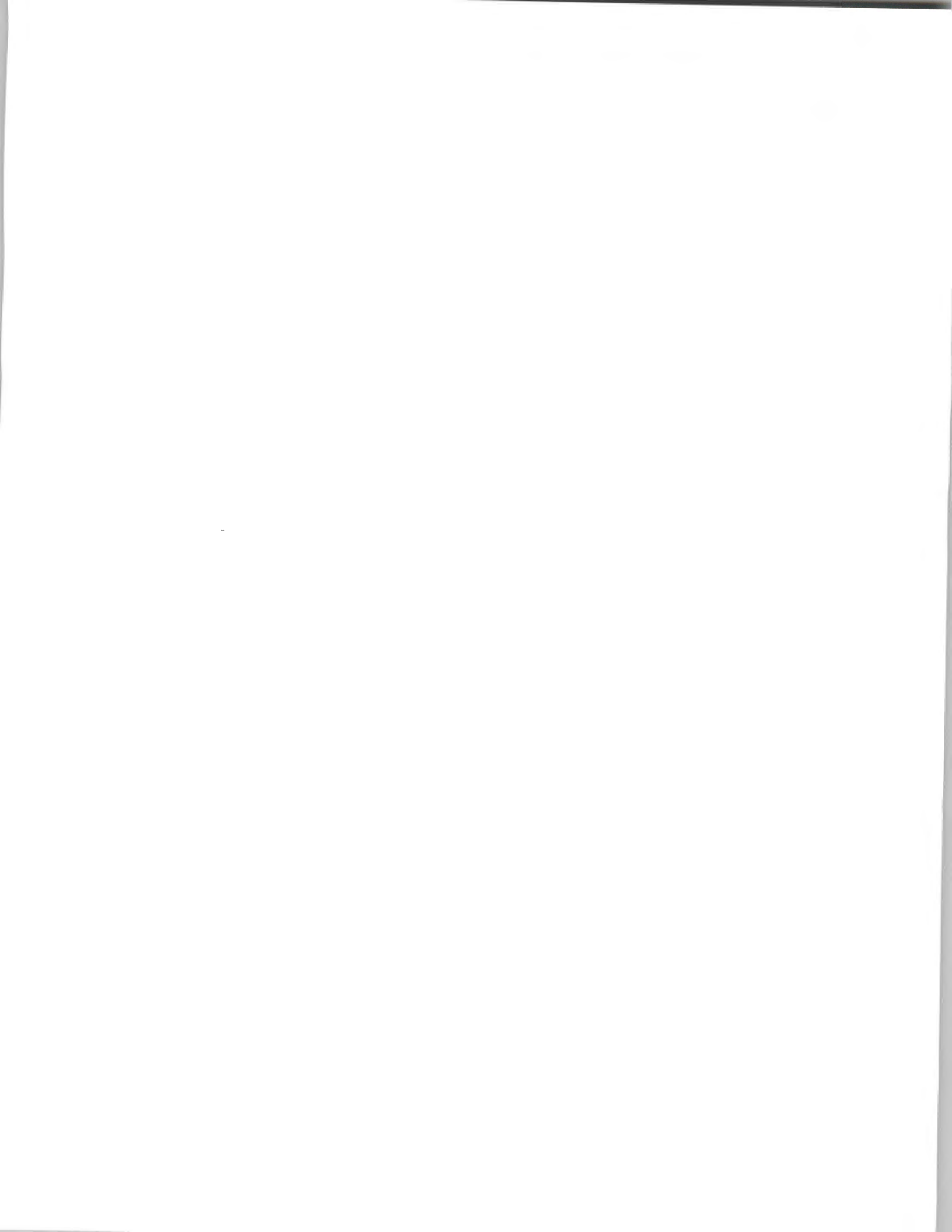
Efectos colaterales: Durante la semana pasada, ¿ha padecido su hijo(a) alguno de los siguientes problemas de salud o posibles efectos colaterales del tratamiento? <i>Side Effects: Has your child experienced any of the following side effects or problems in the past week?</i>	¿Estos efectos colaterales son un problema actual? <i>Are these side effects currently a problem?</i>			
	No/ None	Leve/ Mild	Moderado/ Moderate	Severo/ Severe
Dolor de cabeza <i>Headache</i>				
Dolor de estómago <i>Stomachache</i>				
Alteración del apetito (explique abajo) <i>Change of appetite—explain below</i>				
Problemas para dormir <i>Trouble sleeping</i>				
Irritabilidad al mediodía, al anochecer o por las tardes (explique abajo) <i>Irritability in the late morning, late afternoon, or evening—explain below</i>				
Conducta antisocial (su interacción con los otros se ha reducido) <i>Socially withdrawn—decreased interaction with others</i>				
Tristeza profunda o llanto sin motivo aparente <i>Extreme sadness or unusual crying</i>				
Aburrido(a), cansado(a), apático(a) <i>Dull, tired, listless behavior</i>				
Escalofríos/siente que le tiembla el cuerpo <i>Tremors/feeling shaky</i>				
Movimientos involuntarios, tic nerviosos, pestañeos continuos (explique abajo) <i>Repetitive movements, tics, jerking, twitching, eye blinking—explain below</i>				
Se come las uñas, se rasca la piel o se muerde los labios (explique abajo) <i>Picking at skin or fingers, nail biting, lip or cheek chewing—explain below</i>				
Ve o escucha cosas imaginarias <i>Sees or hears things that aren't there</i>				

Explique/Comentarios:
Explain/Comments:

<p>For Office Use Only</p> <p>Total Symptom Score for questions 1–18: _____</p> <p>Average Performance Score for questions 19–26: _____</p>
--

Este cuadro clínico se basa en el Índice de efectos colaterales de Pittsburgh, desarrollado por William E. Pelham, Jr, PhD.
 En el sitio <http://wings.buffalo.edu/adhd> encontrará información disponible para descargarlo en formato expandido a su computadora sin ningún costo.





Nombre del maestro(a)/Teacher's Name: _____

Hora de clase/Class Time: _____

Materia/Período/Class Name/Period: _____

Fecha actual/Today's Date: _____

Nombre del alumno(a)/Child's Name: _____

Grado escolar/Grade Level: _____

Instrucciones: Al evaluar a su alumno, conteste basándose en lo que considera apropiado para un niño de esa edad. Las respuestas deben reflejar su conducta desde el inicio del año escolar. Indique el número de semanas o meses que ha podido observar su conducta: _____.

Directions: Each rating should be considered in the context of what is appropriate for the age of the child you are rating and should reflect that child's behavior since the beginning of the school year. Please indicate the number of weeks or months you have been able to evaluate the behaviors: _____.

Esta evaluación se refiere a un período en el que el niño(a)
 Is this evaluation based on a time when the child

tomaba medicamentos
 was on medication

no tomaba medicamentos
 was not on medication

no lo sabe
 not sure?

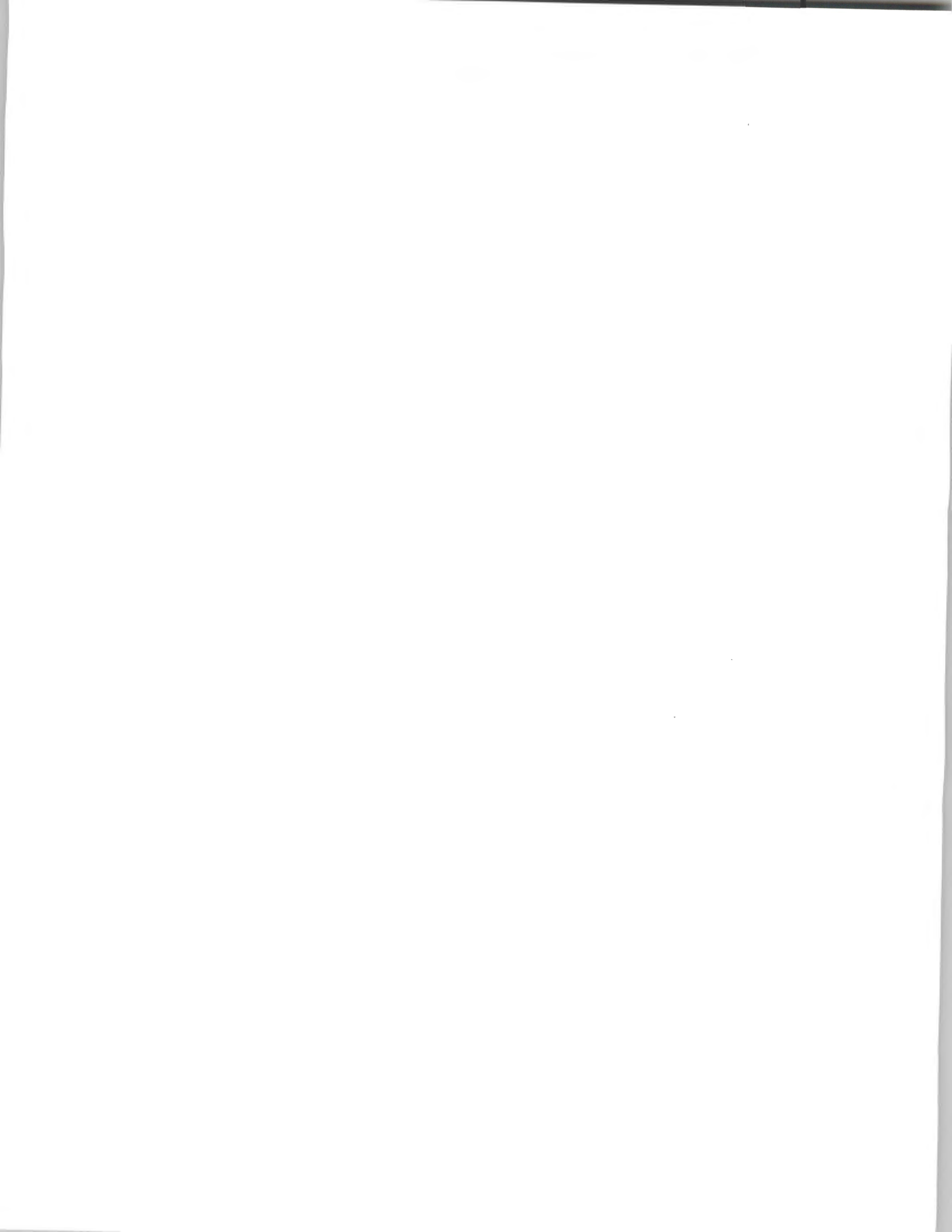
Sintomas/ Symptoms	Nunca/ Never	A veces/ Occasionally	Seguido/ Often	Muy seguido/ Very Often
1. No pone atención a los detalles o comete errores en sus actividades escolares por descuido <i>Fails to give attention to details or makes careless mistakes in schoolwork</i>	0	1	2	3
2. Se le dificulta mantenerse atento al llevar a cabo sus tareas o actividades <i>Has difficulty sustaining attention to tasks or activities</i>	0	1	2	3
3. Parece no estar escuchando cuando se le habla directamente <i>Does not seem to listen when spoken to directly</i>	0	1	2	3
4. No sigue las instrucciones hasta el final y no concluye sus actividades escolares (no porque se rehúse a seguirlas o porque no las comprenda) <i>Does not follow through on instructions and fails to finish schoolwork (not due to oppositional behavior or failure to understand)</i>	0	1	2	3
5. Tiene dificultad al organizar sus tareas y actividades <i>Has difficulty organizing tasks and activities</i>	0	1	2	3
6. Evita, le disgusta o se niega a comenzar actividades que requieren un continuo esfuerzo mental <i>Avoids, dislikes, or is reluctant to engage in tasks that require sustained mental effort</i>	0	1	2	3
7. Pierde cosas que son indispensables para cumplir con sus tareas o actividades (tareas de la escuela, lápices o libros) <i>Loses things necessary for tasks or activities (school assignments, pencils, or books)</i>	0	1	2	3
8. Se distrae fácilmente con estímulos externos <i>Is easily distracted by extraneous stimuli</i>	0	1	2	3
9. Es olvidadizo(a) en sus actividades cotidianas <i>Is forgetful in daily activities</i>	0	1	2	3
10. Mueve constantemente las manos o los pies, o no se está quieto(a) en su asiento <i>Fidgets with hands or feet or squirms in seat</i>	0	1	2	3

La información contenida en esta publicación no debe usarse a manera de sustitución del cuidado médico y consejo de su pediatra. Éste podría recomendar variaciones en el tratamiento, según hechos y circunstancias individuales.

Derechos de Autor © 2005 Academia Americana de Pediatría, Universidad de North Carolina en Chapel Hill para su Centro de Mejoramiento del Cuidado de Salud Infantil de North Carolina y la Iniciativa Nacional en Favor de la Calidad del Cuidado de Salud Infantil.

Adaptación de las Escalas de Clasificación Vanderbilt, diseñadas por Mark L. Wolraich, MD. Revisión - 0303





**D4s2 Sistema NICHQ Vanderbilt de Evaluación. Continuación cuestionario del MAESTRO
NICHQ Vanderbilt Assessment Scale—TEACHER Informant, continued**

Nombre del maestro(a)/Teacher's Name: _____

Hora de clase/Class Time: _____

Materia/Período/Class Name/Period: _____

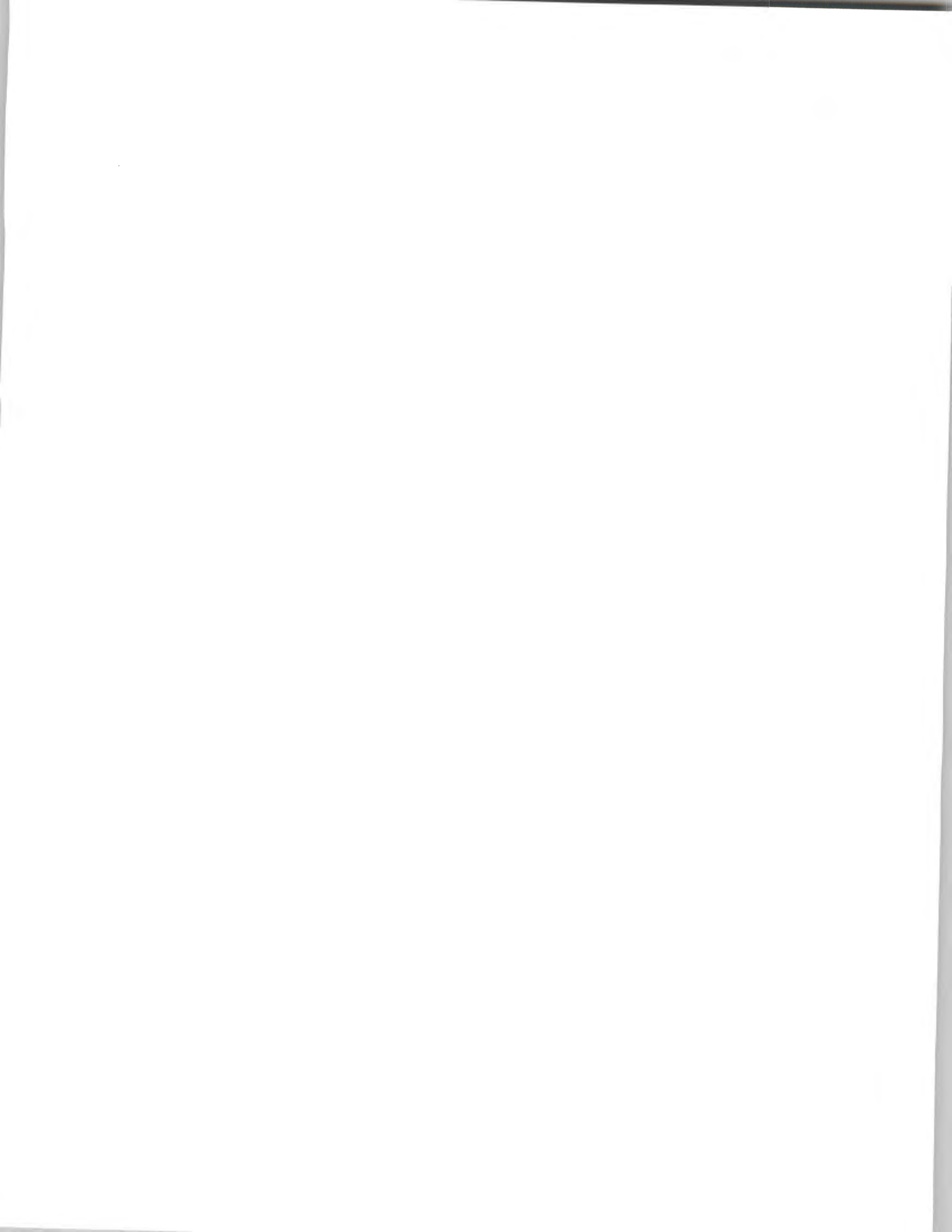
Fecha actual/Today's Date: _____

Nombre del alumno(a)/Child's Name: _____

Grado escolar/Grade Level: _____

Síntomas (continuación)/ Symptoms (continued)	Nunca/ Never	A veces/ Occasionally	Seguido/ Often	Muy seguido/ Very Often
11. Se pone de pie en el aula cuando debiera permanecer sentado <i>Leaves seat in classroom or in other situations in which remaining seated is expected</i>	0	1	2	3
12. Corre o camina por todos lados cuando debiera permanecer sentado <i>Runs about or climbs excessively in situations in which remaining seated is expected</i>	0	1	2	3
13. Se le dificulta jugar o empezar actividades recreativas más tranquilas <i>Has difficulty playing or engaging in leisure activities quietly</i>	0	1	2	3
14. Está en constante movimiento o actúa como si "tuviera un motor por dentro" <i>Is "on the go" or often acts as if "driven by a motor"</i>	0	1	2	3
15. Habla excesivamente <i>Talks excessively</i>	0	1	2	3
16. Responde precipitadamente, incluso antes de escuchar la pregunta completa <i>Blurts out answers before questions have been completed</i>	0	1	2	3
17. Tiene dificultad haciendo fila o cola <i>Has difficulty waiting in line</i>	0	1	2	3
18. Se entromete o interrumpe a otros (en conversaciones o juegos) <i>Interrupts or intrudes on others (eg, butts into conversations/games)</i>	0	1	2	3
19. Pierde el control de sus emociones <i>Loses temper</i>	0	1	2	3
20. Desafía abiertamente o se niega a cumplir las órdenes o las reglas de los adultos <i>Actively defies or refuses to comply with adults' requests or rules</i>	0	1	2	3
21. Se le ve enojado(a) o resentido(a) <i>Is angry or resentful</i>	0	1	2	3
22. Es rencoroso(a) y vengativo(a) <i>Is spiteful and vindictive</i>	0	1	2	3
23. Reta, amenaza o intimida a otros <i>Bullies, threatens, or intimidates others</i>	0	1	2	3
24. Comienza peleas de contacto físico <i>Initiates physical fights</i>	0	1	2	3
25. Miente para conseguir bienes o favores o para eludir sus obligaciones <i>Lies to obtain goods for favors or to avoid obligations (eg, "cons" others)</i>	0	1	2	3
26. Es físicamente cruel con los demás <i>Is physically cruel to people</i>	0	1	2	3
27. Ha robado objetos de cierto valor <i>Has stolen items of nontrivial value</i>	0	1	2	3
28. Destruye deliberadamente la propiedad ajena <i>Deliberately destroys others' property</i>	0	1	2	3
29. Siente miedo, ansiedad o está preocupado(a) <i>Is fearful, anxious, or worried</i>	0	1	2	3
30. Está pendiente de sus actos o se avergüenza fácilmente <i>Is self-conscious or easily embarrassed</i>	0	1	2	3





**D4s3 Sistema NICHQ Vanderbilt de Evaluación. Continuación cuestionario del MAESTRO
NICHQ Vanderbilt Assessment Scale—TEACHER Informant, continued**

Nombre del maestro(a)/Teacher's Name: _____

Hora de clase/Class Time: _____

Materia/Período/Class Name/Period: _____

Fecha actual/Today's Date: _____

Nombre del alumno(a)/Child's Name: _____

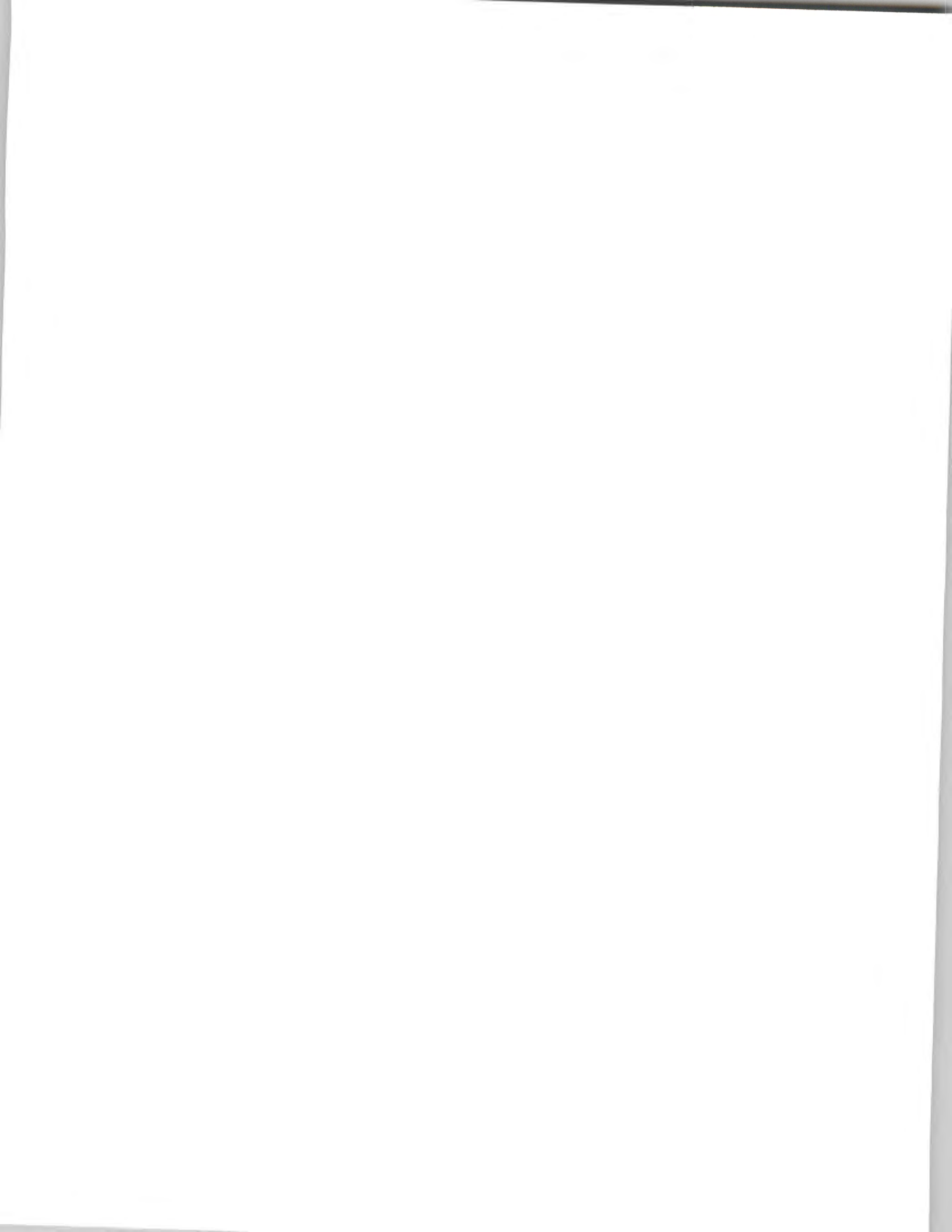
Grado escolar/Grade Level: _____

Síntomas (continuación)/ Symptoms (continued)	Nunca/ Never	A veces/ Occasionally	Seguido/ Often	Muy seguido/ Very Often
31. Teme hacer nuevas cosas por temor a cometer errores <i>Is afraid to try new things for fear of making mistakes</i>	0	1	2	3
32. Se desprecia a si mismo se siente inferior <i>Feels worthless or inferior</i>	0	1	2	3
33. Siente que los problemas son responsabilidad suya y se siente culpable <i>Blames self for problems; feels guilty</i>	0	1	2	3
34. Se siente solo(a), rechazado(a) o sin amor; se queja de que nadie lo quiere <i>Feels lonely, unwanted, or unloved; complains that "no one loves him or her"</i>	0	1	2	3
35. Se le ve triste, infeliz o deprimido(a) <i>Is sad, unhappy, or depressed</i>	0	1	2	3

Rendimiento/Performance Comportamiento Académico/Academic Performance	Excelente/ Excellent	Sobre lo normal/ Above Average	Normal/ Average	Cierta dificultad/ Somewhat of a Problem	Con dificultad/ Problematic
36. Lectura <i>Reading</i>	1	2	3	4	5
37. Matemáticas <i>Mathematics</i>	1	2	3	4	5
38. Expresión escrita <i>Written expression</i>	1	2	3	4	5

Conducta escolar Classroom Behavioral Performance	Excelente/ Excellent	Sobre lo normal/ Above Average	Normal/ Average	Cierta dificultad/ Somewhat of a Problem	Con dificultad/ Problematic
39. Relación con sus compañeros <i>Relationship with peers</i>	1	2	3	4	5
40. Sigue instrucciones <i>Following directions</i>	1	2	3	4	5
41. Conducta en clase <i>Disrupting class</i>	1	2	3	4	5
42. Concluye las tareas asignadas <i>Assignment completion</i>	1	2	3	4	5
43. Habilidad para organizarse <i>Organizational skills</i>	1	2	3	4	5

Comentarios/Comments:



**D4s4 Sistema NICHQ Vanderbilt de Evaluación. Continuación cuestionario del MAESTRO
NICHQ Vanderbilt Assessment Scale—TEACHER Informant, continued**

Por favor devuelva esta forma a/Please return this form to: _____

Dirección/Mailing address: _____

Fax/Fax number: _____

For Office Use Only

Total number of questions scored 2 or 3 in questions 1–9: _____

Total number of questions scored 2 or 3 in questions 10–18: _____

Total Symptom Score for questions 1–18: _____

Total number of questions scored 2 or 3 in questions 19–28: _____

Total number of questions scored 2 or 3 in questions 29–35: _____

Total number of questions scored 4 or 5 in questions 36–43: _____

Average Performance Score: _____

